

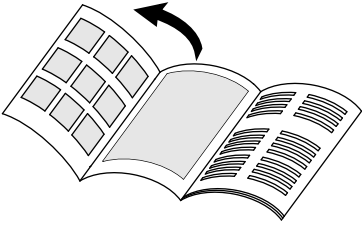
SBP 2200
SBP 3800

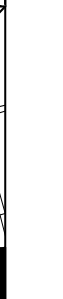
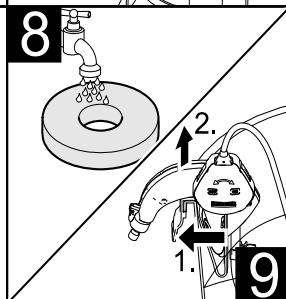
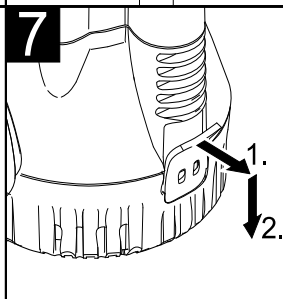
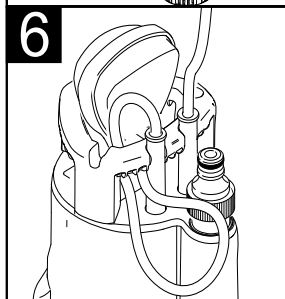
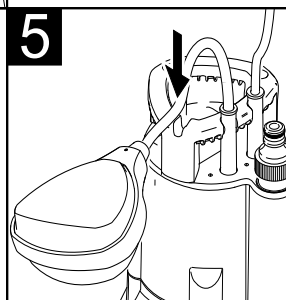
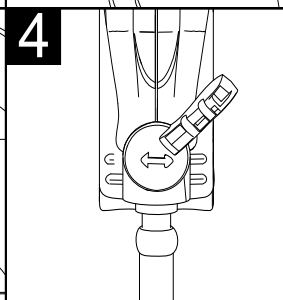
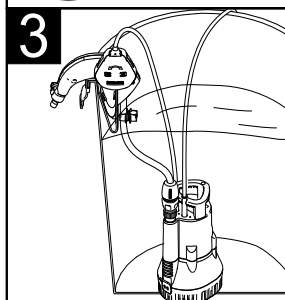
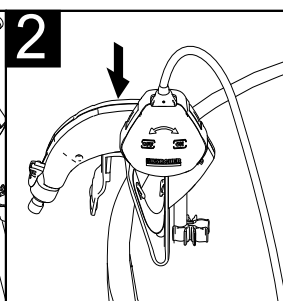
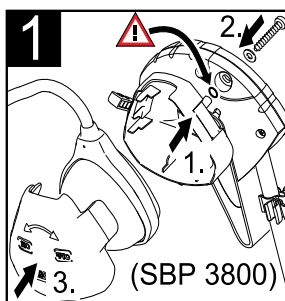
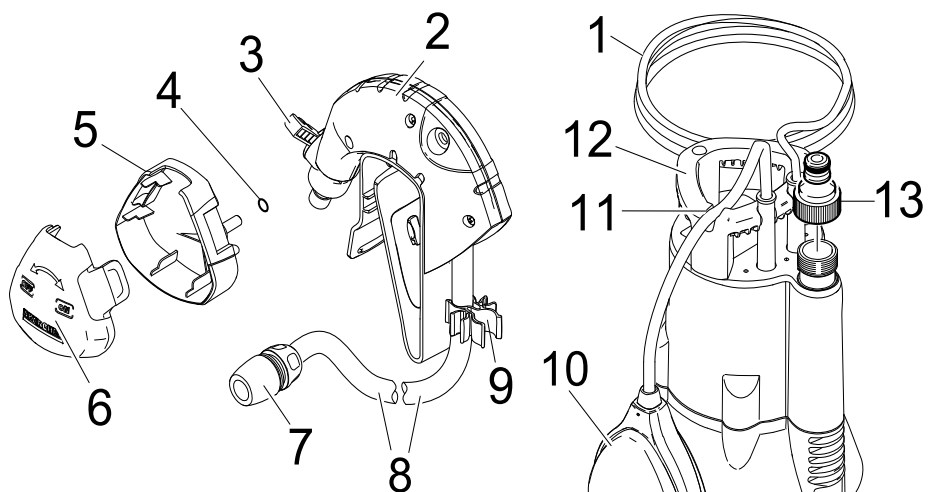


Deutsch	5
Dansk	12
Norsk	19
Svenska	26
Suomi	33
Русский	40
Polski	47
Eesti	54
Latviešu	61
Lietuviškai	68
Українська	75

Register and win!
www.kaercher.com









6.997-347.0

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	DE . . . 1
Allgemeine Hinweise	DE . . . 1
Sicherheitshinweise	DE . . . 2
Bedienung	DE . . . 3
Pflege, Wartung	DE . . . 4
Transport	DE . . . 5
Lagerung	DE . . . 5
Sonderzubehör	DE . . . 5
Hilfe bei Störungen	DE . . . 6
Technische Daten	DE . . . 7

Allgemeine Hinweise

Sehr geehrter Kunde,



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bitte beachten, dass der „100% Tested“ Aufkleber keinesfalls von der Pumpe entfernt werden darf. Nach Entfernen des Aufklebers wird keine Garantie mehr für die Dichtheit der Pumpe gewährt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für die Beanspruchungen des gewerblichen Einsatzes vorgesehen.

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Das Gerät ist vorwiegend zur Entnahme von Regenwasser aus dafür vorgesehenen Sammelbehältern bestimmt.

Zusätzlich kann das Gerät als Tauchpumpe zum Entwässern verwendet werden.

Zugelassene Förderflüssigkeiten:

- Wasser mit einem Verschmutzungsgrad bis Korngrösse 1mm
- Schwimmbadwasser (bestimmungsgemäße Dosierung der Additive vorausgesetzt)
- Waschlauge

⚠ Warnung

Nicht gefördert werden dürfen ätzende, leicht brennbare oder explosive Stoffe (z.B. Benzin, Petroleum, Nitroverdünnung), Fette, Öle, Salzwasser und Abwasser aus Toilettenanlagen und verschlammtes Wasser, das eine geringere Fließfähigkeit als Wasser hat. Die Temperatur der geförderten Flüssigkeit darf 35°C nicht überschreiten. Das Gerät ist nicht für einen ununterbrochenen Pumpbetrieb oder als stationäre Installation (z.B. Hebeanlage, Springbrunnenpumpe) geeignet.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Symbole in der Betriebsanleitung

Gefahr

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

Warnung

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

Vorsicht

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitshinweise

Lebensgefahr

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise besteht Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- Anschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/ Elektro-Fachkraft austauschen lassen.
- Alle elektrischen Steckerverbindungen sind im überflutungssicheren Bereich anzubringen.
- Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen mit ausreichendem Leitungsquerschnitt.
Stecker und Kupplung einer verwendeten Verlängerungsleitung müssen spritzwassergeschützt sein.
- Das Netzanschlusskabel und das Kabel des Niveauschalters nicht zum Transportieren oder Befestigen des Gerätes benutzen.
- Nicht am Netzanschlusskabel, sondern am Stecker ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Das Netzanschlusskabel nicht über scharfe Kanten ziehen und nicht einquetschen.

- Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und der Einbau von Ersatzteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Elektrische Schutzeinrichtungen beachten:
Tauchpumpen dürfen in Schwimmbecken, Gartenteichen und Springbrunnen nur über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von max. 30mA betrieben werden. Wenn sich Personen im Schwimmbecken oder Gartenteich befinden, darf die Pumpe nicht betrieben werden.
Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir grundsätzlich, das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter (max. 30mA) zu betreiben.
Der elektrische Anschluss darf nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Die nationalen Bestimmungen hierzu sind unbedingt zu beachten!
In Österreich müssen Pumpen zum Gebrauch in Schwimmbecken und Gartenteichen, die mit einer festen Anschlussleitung ausgestattet sind, nach ÖVE B/EN 60555 Teil 1 bis 3, über einen ÖVE-geprüften Trenn-Transformator gespeist werden, wobei die Nennspannung sekundär 230V nicht überschreiten darf.
- Das Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Voraussetzungen für die Standsicherheit

Vorsicht

Vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät Standsicherheit herstellen, um Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts zu vermeiden.

- Die Standsicherheit des Gerätes ist gewährleistet, wenn es auf einer ebenen Fläche abgestellt wird.

Bedienung

Gerätebeschreibung

- 1 Netzanschlusskabel mit Stecker
- 2 Fassrandhalterung
- 3 Absperrventil
- 4 O-Ring
- 5 Gehäuseschale für Niveauschalter (SBP 3800)
- 6 Gehäusedeckel für Niveauschalter (SBP 3800)
- 7 Schlauchkupplung
- 8 Druckschlauch
- 9 Schlauchklemme
- 10 Niveauschalter
- 11 Niveauschalterfixierung
- 12 Tragegriff
- 13 Schlauchanschluss G $\frac{3}{4}$ (24,4 mm) für Schlauchkupplung
- 14 Schaumstofffilter
- 15 Filterkorb

Vorbereiten zum Fasspumpenbetrieb

- ➔ Schlauchanschluss auf die Pumpe schrauben.
- ➔ Verbinden sie den Schlauchanschluss mit der Schlauchkupplung der Fassrandhalterung.

Abbildung 1

nur SBP 3800

- ➔ Gehäuseschale und O-Ring mit Fassrandhalterung verschrauben.
- ➔ Niveauschalter in Gehäuseschale einlegen.

- ➔ Gehäusedeckel auf Gehäuseschale bis zum Einrasten andrücken.

Abbildung 2

- ➔ Fassrandhalterung auf Behälterrand schieben bis ein fester Sitz gewährleistet ist.

Abbildung 3

- ➔ Pumpe standsicher auf festem Untergrund in der Förderflüssigkeit aufstellen. Durch ein am Tragegriff befestigtes Seil eintauchen oder am Schlauch in den Behälter hängen.
Der Ansaugbereich darf nicht durch Verunreinigungen ganz oder teilweise blockiert werden.

Abbildung 4

- ➔ Absperrventil schliessen (Pfeil waagrecht).

Verwendungsmöglichkeiten des Niveauschalters

Abbildung 5

- ➔ Bei automatischem Betrieb gewünschte Schalthöhe, durch Einklemmen des Niveauschalterkabels in Fixierung, einstellen.

Abbildung 6

- ➔ Bei manuellem Betrieb Niveauschalter nach oben (Kabel nach unten) ausrichten. Tipp: Kabel des Niveauschalters als Schlaufe durch den Tragegriff schieben.

Hinweis:

Bei Nutzung der SBP 3800 kann der Niveauschalter in die Gehäuseschale eingelegt werden (Abbildung 1).

Vorbereiten zum Tauchpumpenbetrieb

- ➔ Schlauchanschluss G $\frac{3}{4}$ (24,4 mm) für $\frac{3}{4}$ “ (19 mm) Schlauch auf die Pumpe schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ➔ Schlauch auf Schlauchanschluss schieben und mit geeigneter Schlauchschelle befestigen.

Hinweis:

Ein kurzer Schlauch und ein großer Schlauchquerschnitt ergeben eine hohe Fördermenge.

Abbildung 5

- Bei automatischem Betrieb gewünschte Schalthöhe, durch Einklemmen des Niveauschaltekabels in Fixierung, einstellen.

Abbildung 6

- Bei manuellem Betrieb Niveauschalter nach oben (Kabel nach unten) ausrichten. Tipp: Kabel des Niveauschalters als Schlaufe durch den Tragegriff schieben.

Betrieb

Damit die Pumpe selbstständig ansaugt, muss sie mindestens 3 cm in der Flüssigkeit stehen.

- Netzstecker in Steckdose stecken.

⚠ Achtung

Sind die Voraussetzungen für den Pumpvorgang (Wasserstand, Position / Niveauschalter) gewährleistet, startet die Pumpe nach dem Einstecken des Netzsteckers sofort.

Automatikbetrieb

Im Automatikbetrieb steuert der Niveauschalter den Pumpvorgang automatisch. Erreicht der Flüssigkeitsstand die eingestellte Höhe wird die Pumpe Ein bzw. Aus geschaltet.

Die Bewegungsfreiheit des Niveauschalters muss gewährleistet sein.

- Absperrventil zur Wasserentnahme öffnen (Pfeil senkrecht).

Manueller Betrieb

Im manuellen Betrieb bleibt die Pumpe ständig eingeschaltet.

- Absperrventil zur Wasserentnahme öffnen (Pfeil senkrecht).

Hinweis:

Trockenlauf führt zu erhöhtem Verschleiß, Pumpe im manuellen Betrieb nicht unbeaufsichtigt lassen. Bei Trockenlauf Pumpe innerhalb von 3 Minuten abschalten.

Komfortbetrieb (SBP 3800)

Um die Pumpe unabhängig vom Wasserstand zu betreiben, muß der Niveauschalter im Gehäuse montiert werden (Abbildung 1).

- Gehäuse mit Niveauschalter in Pfeilrichtung „ON“ drehen.
- Pumpe schaltet sich ein.
- Absperrventil zur Wasserentnahme öffnen (Pfeil senkrecht).

Betrieb beenden

- Gehäuse mit Niveauschalter in Pfeilrichtung „OFF“ drehen. Pumpe schaltet sich aus (SBP 3800).
- Netzstecker aus Steckdose ziehen.

Pflege, Wartung

⚠ Gefahr

Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Pflege

Hinweis:

Verschmutzungen können sich ablagern und zu Funktionsstörungen führen.

- Die Pumpe wöchentlich mit klarem Wasser durchspülen.

Abbildung 7

- Filterkorb abnehmen und mit klarem Wasser reinigen.

Abbildung 8

- Schaumstofffilter unter klarem Wasser ausspülen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Transport

Vorsicht

Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden beim Transport das Gewicht des Gerätes beachten (siehe technische Daten).

Transport von Hand

- ➔ Gerät am Tragegriff hochheben und tragen.

Transport in Fahrzeugen

- ➔ Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

Lagerung

Vorsicht

Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden bei der Auswahl des Lagerortes das Gewicht des Gerätes beachten (siehe technische Daten).

Gerät aufbewahren

Abbildung 9

- ➔ Fassrandhalterung nach vorne kippen und danach nach oben entnehmen.
- ➔ Gerät an einem frostfreien Ort aufbewahren.

Sonderzubehör

Die Abbildungen der nachfolgend aufgeführten Sonderzubehöre finden Sie auf Seite 4 dieser Anleitung.

6.997-347.0	Saugschlauch Meterware 3/4" (19 mm), 25 m	Vakuumfester Spiralschlauch zum Zuschneiden von individuellen Schlauchlängen. Kombiniert mit Anschlussstücken und Saugfilter als individuelle Sauggarnitur einsetzbar.
-------------	---	--

Hilfe bei Störungen

Achtung

Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und der Einbau von Ersatzteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

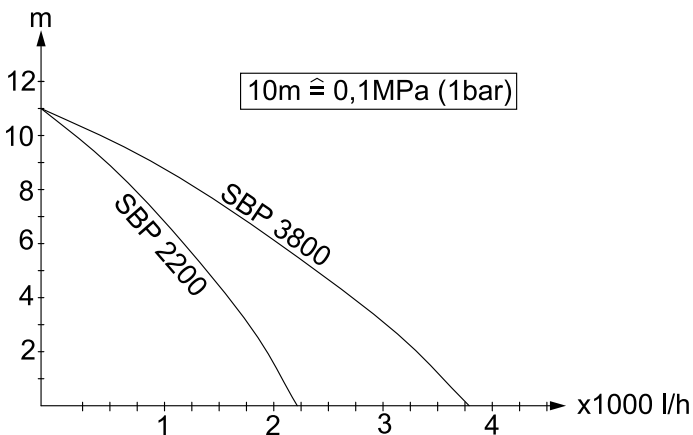
Störung	Ursache	Behebung
Pumpe läuft aber fördert nicht	Luft in der Pumpe	Netzstecker der Pumpe mehrmals ein- und ausstecken, bis Flüssigkeit angesaugt wird
	Ansaugbereich verstopft	Netzstecker ziehen und Ansaugbereich reinigen.
	(nur bei manuellem Betrieb) Wasserspiegel unter Mindestwasserstand	Pumpe wenn möglich tiefer in Förderflüssigkeit eintauchen oder wie im Kapitel Vorbereiten (Automatischer Betrieb) beschrieben vorgehen
	Druckschlauch verstopft	Netzstecker ziehen und Druckschlauch reinigen
	Absperrventil ist geschlossen (Pfeil waagerecht)	Absperrventil öffnen (Pfeil senkrecht)
Pumpe läuft nicht an oder bleibt während des Betriebs plötzlich stehen	Stromversorgung unterbrochen	Sicherungen und elektrische Verbindungen prüfen.
	Thermoschutzschalter im Motor hat die Pumpe wegen Überhitzung des Motors abgeschaltet.	Netzstecker ziehen, Pumpe abkühlen lassen, Ansaugbereich reinigen, Trockenlauf verhindern.
	Schmutzpartikel im Ansaugbereich eingeklemmt	Netzstecker ziehen und Ansaugbereich reinigen.
	Niveauschalter stoppt Pumpe	Position des Niveauschalters überprüfen.
Förderleistung nimmt ab	Ansaugbereich verstopft	Netzstecker ziehen und Ansaugbereich reinigen.
Förderleistung zu gering	Förderleistung der Pumpe ist abhängig von Förderhöhe, Schlauchdurchmesser und Schlauchlänge	Max. Förderhöhe beachten, siehe technische Daten, ggf. anderen Schlauchdurchmesser oder andere Schlauchlänge wählen.

Bei Fragen oder Störungen hilft Ihnen unsere Kärcher-Niederlassung gerne weiter. Adresse siehe Rückseite.

Technische Daten

		SBP 2200	SBP 3800
Spannung	V	230 - 240	230 - 240
Stromart	Hz	50	50
Leistung P_{nenn}	W	350	400
Max. Fördermenge	l/h	2200	3800
Max. Druck	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Max. Förderhöhe	m	11	11
Max. Eintauchtiefe	m	7	7
Max. Korngröße der förderbaren Schmutzpartikel	mm	1	1
Gewicht	kg	4,6	5,1
Schalleistungspegel (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Netzkabellänge (EN 60335-2-41)	m	10	10

Technische Änderungen vorbehalten!



Die mögliche Fördermenge ist umso größer:

- je geringer die Ansaug- und Förderhöhen sind
- je größer die Durchmesser der verwendeten Schläuche sind
- umso kürzer die verwendeten Schläuche sind
- je weniger Druckverlust das angeschlossene Zubehör verursacht

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	DA . . . 1
Generelle henvisninger . . .	DA . . . 1
Sikkerhedsanvisninger . . .	DA . . . 2
Betjening	DA . . . 3
Pleje, vedligeholdelse . . .	DA . . . 4
Transport	DA . . . 5
Opbevaring	DA . . . 5
Ekstratilbehør	DA . . . 5
Hjælp ved fejl	DA . . . 6
Tekniske data	DA . . . 7

Generelle henvisninger

Kære kunde



Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer. Tag venligst stadig højde for at klistermærket „100% Testet“ under ingen omstændighed må fjernes fra pumpen. Efter fjernelsen af klistermærket gives der ikke længere garanti for pumpens tæthed.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne maskine blev udviklet til privat brug og er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Producenten garanterer ikke for eventuelle skader som blev forårsaget af ikke bestemmelsesmæssigt brug eller ukorrekt betjening af apparatet.

Maskinen er overvejende beregnet til udtagning af regnvand af dertil beregnede samlingsbeholdere.

Desuden kan maskinen bruges som dykkepumpe til dræning.

Godkendte transportvæsker:

- Vand med en tilsmudsningsgrad op til kornstørrelse 1mm
- Svømmehalsvand (bestemmelsesmæssig dosering af additiver forudsat)
- Sæbevand

⚠ Advarsel

Der må ikke transporteres ætsende, let brændbare eller eksplosive stoffer (f.eks. benzin, petroleum, nitro-fortyndingsvæske), fedtstoffer, olie, saltvand og kloakvand fra toiletanlæg som også tilsluttet vand der ikke flyder. Temperaturen af de transporterede væsker må ikke overstige 35°C.

Maskinen er ikke beregnet til permanent pumpefunktion eller til stationær installation (f.eks. løfteanlæg, springvandspumpe).

Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.



Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:

www.kaercher.com/REACH

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser.

Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Symbolerne i driftsvejledningen

Risiko

En umiddelbar truende fare, som kan føre til alvorlige personskader eller død.

Advarsel

En muligvis farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller til død.

Forsigtig

En muligvis farlig situation, som kan føre til personskader eller til materialeskader.

Sikkerhedsanvisninger

Livsfare

Hvis sikkerhedsanvisningerne sættes til siden, er der livs fare på grund af el-strøm!

- Kontroller altid tilslutningsledningen og netstikket for skader, før højtryksrensningen tages i brug. En beskadiget tilslutningsledning skal udskiftes af en autoriseret kundeserviceafdeling/el-installatør med det samme.
- Alle el-stikforbindelser skal anbringes i områder der ikke kan overskyldes.
- Uegnede forlængerledninger kan være farlige. Benyt udelukkende hertil godkendte og mærkede forlængerledninger med et tilstrækkeligt stort ledningstværsnit ved udendørs brug. Den anvendte forlængerlednings stik og tilkobling skal være vandtæt.
- Tilslutningskablet og niveaukontaktens kabel må ikke bruges til at transportere eller fastgøre maskinen.
- Træk i stikken og ikke i ledningen for at fjerne apparatet fra strømforsyningen.
- Træk tilslutningskablet ikke over skarpe kanter og sørg for at kablet ikke klemmes ind.
- Den angivne spænding på typeskiltet skal stemme overens med strømforsyningens spænding.
- For at undgå truende farer, må reparationer og udskiftning af reservedele på maskinen kun gennemføres af en godkendt kundeservice.
- Bemærk el-beskyttelsesindretninger:

I svømmebassiner, damme og springvand må dykpumper kun anvendes over eb fejlstrøm-beskyttelseskontakt med en nominel fejlstrøm på max.

30mA. Hvis der er personer i svømmebassinet eller dammen må pumpen ikke anvendes.

Af sikkerhedsgrunde anbefaler vi principielt at maskinen anvendes over en fejlstrøm-beskyttelseskontakt (max. 30mA).

El-tilslutningen af maskinen må kun gennemføres af en el-installatør. De nationale bestemmelser skal overholdes!

I Østrig skal pumper, som bruges i svømmebassiner og damme og som er udstyret med en fast tilslutningsledning, ifølge ÖVE B/EN 60555 part 1 til 3 fødes via en ÖVE-afprøvet isoleringstransformer, hvorved netspændingen sekundært ikke må overskride 230V.

- Denne maskine kan blive brugt af børn på mindst otte år og personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de overvåges af en person eller blev trænet i maskinens sikre brug og de tilknyttede farer.
- Børn skal være under opsyn for at sørge for, at de ikke leger med maskinen.

Forudsætninger til stabiliteten

Forsigtig

Før hvert arbejde med eller på maskinen, skal der sørges for stabilitet for at undgå ulykker eller beskadigelser.

- Maskinens stabilitet er garanteret, hvis den sættes på en plan overflade.

Betjening

Beskrivelse af apparat

- 1 Nettetilslutningskabel med stik
- 2 Tøndekantholder
- 3 Afspærringsventil
- 4 O-Ring
- 5 Skål til niveauafbryder (SBP 3800)
- 6 Dæksel til niveauafbryder (SBP 3800)
- 7 Slangekobling
- 8 Trykslange
- 9 Slangeklemme
- 10 Niveauelektrode
- 11 Fiksering til niveauafbryder
- 12 Bæregreb
- 13 Slangetilslutning G 3/4 (24,4 mm) til slangekobling
- 14 Plastfilter
- 15 Filterkurv

Forberedelse til tøndepumpefunktion

- ➔ Skru slangetilslutningen på pumpen
- ➔ Forbind slangetilslutningen med tøndekantholderens slangekobling.

Figur 1

kun SBP 3800

- ➔ Skru skålen og O-ringen sammen med tøndekantholderen.
- ➔ Læg niveauafbryderen ind i husets skål.
- ➔ Tryk dækslet på husets skål indtil det går i hak.

Figur 2

- ➔ Skub tøndekantholderen på beholders kant indtil den sidder korrekt.

Figur 3

- ➔ Opstil pumpen stabilt på fast undergrund i transportvæsken. Den dykkes i ved hjælp af et tov som er befæstet på håndgrebet eller hæng den i beholderen ved hjælp af slangen.

Indsugningsområdet må ikke helt eller delvis blokeres af forureninger.

Figur 4

- ➔ Lukke afspærringsventilen (pil vandret).

Anvendelsesmuligheder for niveauafbryderen

Figur 5

- ➔ Ved automatisk drift skal den ønskede skiftehøjde indstilles ved at klemme niveauafbryderens kabel i fikseringen.

Figur 6

- ➔ Ved manuel drift skal niveauelektroden justeres opad (kablet nedad). Tip: Skub niveauelektrodens kabel som slynge igennem grebet.

Bemærk:

Ved brug af SBP 3800 kan niveauafbryderen lægges ind i husets skål (figur 1).

Forberedelse til dykkerpumpefunktion

- ➔ Skru slangetilslutningen G 3/4 (24,4 mm) til 3/4" slangen på pumpen (kommer ikke med leveringen).
- ➔ Skub slangen på slangetilslutningen og fastgør den med en egnet slangebøjle

Bemærk:

En kort slange og en stor slangediameter resulterer i en stor transportkapacitet.

Figur 5

- ➔ Ved automatisk drift skal den ønskede skiftehøjde indstilles ved at klemme niveauafbryderens kabel i fikseringen.

Figur 6

- ➔ Ved manuel drift skal niveauelektroden justeres opad (kablet nedad). Tip: Skub niveauelektrodens kabel som slynge igennem grebet.

Drift

For at pumpen ind suger selvstændigt, skal væskestanden mindst være 3 cm.

→ Sæt netstikket i en stikdåse.

OBS

Hvis der blev sørget for pumpningens forudsætninger (vandstand, position / niveauafbryder), starter pumpen omgående efter isætning af stikket.

Automatisk drift

I automatisk drift styrer niveaunkontakten pumpningen automatisk. Hvis væskens påfyldningsstand opnår den indstillede højde, tændes/slukkes pumpen automatisk. Niveaunkontaktens bevægelsesfrihed skal garanteres.

→ Åbne afspærringsventilen til udtagning af vand (pil lodret).

Manuel drift

I manuel drift er pumpen altid tændt.

→ Åbne afspærringsventilen til udtagning af vand (pil lodret).

Bemærk:

Tørkørsel fører til forøget slidtage, i manuel drift må pumpen ikke køre uden opsyn. Ved tørkørsel skal pumpen afbrydes indenfor 3 minutter.

Komfortfunktion (SBP 3800)

For at køre pumpen uafhængigt af vandstanden, skal niveauafbryderen monteres inden i huset (figur 1).

→ Drej huset med niveauafbryderen i pilens retning „ON“.

→ Pumpen tændes.

→ Åbne afspærringsventilen til udtagning af vand (pil lodret).

Efter brug

→ Drej huset med niveauafbryderen i pilens retning „OFF“. Pumpen afbrydes (SBP 3800).

→ Træk netstikket ud af stikkontakten.

Pleje, vedligeholdelse

Risiko

Før alle service- og vedligeholdelsesarbejder skal maskinen afbrydes og stikket trækkes ud.

Pleje

Bemærk:

Tilsmudsninger kann danne aflejringer og føre til funktionsfejl.

→ Pumpen skal spules med vand hver uge.

Figur 7

→ Fjern filterkurven og rens den med vand.

Figur 8

→ Skyl skumstoffilteret under klart vand.

Vedligeholdelse

Højtryksrenseren er vedligeholdelsesfri.

Transport

Forsigtig

Tag hensyn til maskinens vægt under transporten (se tekniske data) for at undgå ulykker og personskader.

Manuel transport

- ➔ Løft maskinen ved hjælp af grebet og bær den.

Transport i køretøjer

- ➔ Maskinen sikres/fastgøres, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

Opbevaring

Forsigtig

Tag hensyn til maskinens vægt ved valg af opbevaringssted (se tekniske data) for at undgå ulykker og personskader.

Opbevaring af damprenseren

Figur 9

- ➔ Vip tøndekantholderen fremad og fjern den ved at trække den opad.
- ➔ Maskinen opbevares et frostfrit sted.

Ekstratilbehør

Figurerne til det efterfølgende listede ekstratilbehør findes på side 4 i denne vejledning.

6.997-347.0	Sugeslange metervare 3/4" (19mm) 25m	Vakuumfast spiralslange til tilskæring af individuelle slangelængder. Kan anvendes som individuelt sugesæt, hvis den kombineres med tilkoblingsstykker og sugefilter.
-------------	--------------------------------------	---

Hjælp ved fejl

OBS

For at undgå truende farer, må reparationer og udskiftning af reservedele på maskinen kun gennemføres af en godkendt kundeservice.

Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.

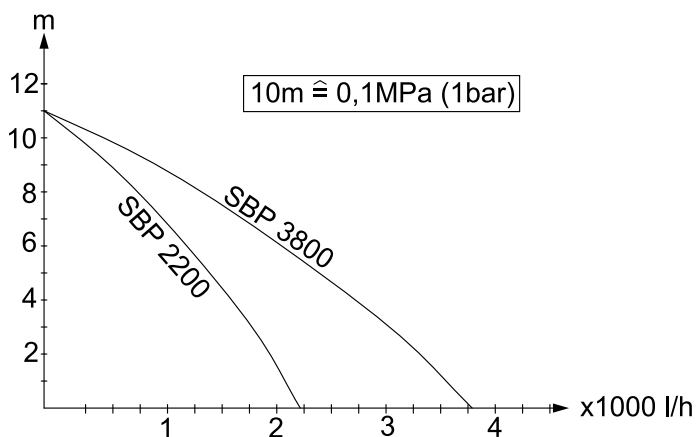
Fejl	Årsag	Afhjælpning
Pumpen kører men transporterer ikke	Luft i pumpen	Pumpens stik skal flere gang sættes i og trækkes ud indtil væske suges ind.
	Indsugningsområdet tilstoppet	Træk stikket og rengør indsugningsområdet
	(kun ved manuel drift) vandspejl under minimum vandstand	Om muligt, dyk pumpen dybere ind i transportvæsken eller gå frem som forklaret i kapitel Forberedelse (automatisk drift).
	Trykslange tilstoppet	Træk stikket og rens trykslangen
	Afspærringsventilen er lukket (pil vandret)	Åbn afspærringsventilen (pil lodret)
Pumpen starter ikke eller standser pludseligt under driften	Strømforsyningen afbrudt	Kontroller sikringer og el-forbindelser
	Termokontakten i motoren har afbrudt pumpen på grund af motorens overophedning.	Træk stikket, pumpen skal køles ned, rengør indsugningsområdet, tørkørsel skal forhindres
	Snavspartikler sidder fast i indsugningsområdet	Træk stikket og rengør indsugningsområdet
	Niveauelementet standser pumpen	Kontroller niveauelementets position
Transportkapaciteten reduceres	Indsugningsområdet tilstoppet	Træk stikket og rengør indsugningsområdet
Transportkapacitet for lav	Pumpens transportkapacitet er afhængigt af transporthøjden, slangens diameter og slangens længde	Tag højde for den max. transporthøjde, se tekniske data, vælg evt. en anden diameter eller en anden længde til slangen

Vores Kärcher-afdeling hjælper gerne, hvis De har spørgsmål, eller der er fejl på støvsugeren. Se adressen på bagsiden.

Tekniske data

		SBP 2200	SBP 3800
Spænding	V	230 - 240	230 - 240
Strømtype	Hz	50	50
Ydelse $P_{\text{nom.}}$	W	350	400
Max. transportkapacitet	l/h	2200	3800
Max. tryk	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Max. transporthøjde	m	11	11
Max. dykdybde	m	7	7
Max. kornstørrelse af transporterbare snavspartikler	mm	1	1
Vægt	kg	4,6	5,1
Lyddannelsesniveau (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Strømkablets længde (EN 60335-2-41)	m	10	10

Forbehold for tekniske ændringer!



Den mulige transportkapacitet er større:

- jo ringere opsuignings- og transporthøjden er
- jo større diameteren af de brugte slanger er
- desto kortere de brugte slanger er
- jo ringere tryk forårsager det tilsluttede tilbehør

Innholdsfortegnelse

Innholdsfortegnelse	NO . . . 1
Generelle merknader	NO . . . 1
Sikkerhetsanvisninger	NO . . . 2
Betjening	NO . . . 3
Pleie, vedlikehold	NO . . . 4
Transport	NO . . . 5
Lagring	NO . . . 5
Tilleggsutstyr	NO . . . 5
Feilretting	NO . . . 6
Tekniske data	NO . . . 7

Generelle merknader

Kjære kunde,



Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

Vennligst pass også på at etiketten med "100% Tested" ikke fjernes fra pumpen. Dersom etiketten fjernes gis det ikke lenger noen garanti for at pumpen er tetthet.

Forskriftsmessig bruk

Dette apparatet er utviklet for privat bruk og er ikke forberedt for kravene som stilles i kommersiell bruk.

Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av ikke-tiltenkt eller feil bruk.

Apparatet er hovedsaklig ment for oppsamling av regnvann fra dertil egnede beholdere.

Videre kan apparatet brukes som nedsenket pumpe for å pumpe ut vann.

Tillatte matevæsker:

- Vann med tilsmussing med kornstørrelse inntil 1mm
- Vann fra svømmebasseng (forutsetter korrekt bruk av tilsetningsmidler)
- Vaskevann

⚠ Advarsel

Pumpen må ikke brukes til etsende, lett brennbare eller eksplosive stoffer (som f.eks. bensin, petroleum, nitratgjødsel), fett, olje, saltvann eller avløpsvann fra toalettanlegg og tilslammet vann som har lavere viskositet enn rent vann.

Temperatur på væsker som pumpes må ikke være over 35°C.

Apparatet er ikke egnet for uavbrutt pumpedrift eller som stasjonær installasjon (f.eks. som heveanlegg eller damfontene).

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.



Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til

gjenvinning. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssystemer.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

www.kaercher.com/REACH

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

Symboler i bruksanvisningen

Fare

For en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

Advarsel

For en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

Forsiktig!

For en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader eller til materielle skader.

Sikkerhetsanvisninger

Livsfare

Hvis sikkerhetsanvisningene ikke følges, består livsfare grunnet elektrisk strøm!

- Kontroller strømledningen og støpselet for skader hver gang høytrykksvasken skal brukes. En skadet strømledning må skiftes ut umiddelbart hos autorisert kundeservice eller autorisert elektriker.
- Alle elektriske tilkoblinger skal gjøres på sted som er sikkert mot oversvømmelse.
- Uegnede skjøteledninger kan være farlige. Ved utendørs bruk må det anvendes skjøteledninger som er godkjent for dette og merket etter gjeldende regler, og som har tilstrekkelig ledningstverrsnitt.
Hvis det brukes skjøteledning må støpselet og kobling for denne være sprutesikre.
- Strømkabelen og kabelen for nivåbryteren skal ikke brukes for å transportere eller feste apparatet.
- Trekk i støpselet, ikke i nettkabelen når du skal koble maskinen fra nettet.
- Ikke trekk nettkabelen over skarpe kanter, og ikke klem den fast.
- Den angitte spenningen på typeskiltet må stemme overens med spenningen i stikkkontakten.

- For å unngå farer skal reparasjon og skifte av reservedeler på maskinen kun utføres av autorisert kundeservice.
- Pass på elektriske beskyttelsesinnretninger:
Senkepumper kan brukes i svømmebasseng, hagedamner og springvann kun med en overspenningsbryter med en nominell strømfeil på maks. 300 mA. Dersom det befinner seg personer i svømmebassenget eller i hagedammen, skal pumpen ikke benyttes.
Av sikkerhetsgrunner anbefaler vi i utgangspunktet at apparatet drives via en overspenningsbryter (maks. 300 mA). Elektrisk tilkobling skal kun foretas av fagutdannet elektriker. De gjeldende nasjonale regler skal absolutt overholdes!

I Østerrike må pumper til bruk i svømmebasseng og hagedamner som er utstyrt med fast tilkoblingsledning, i henhold til ÖVE B/EN 60555 del 1 til 3 mates via en ÖVE-godkjent skilletransformator slik at den sekundære nominelle spenningen ikke kan overstige 230V.

- Apparatet kan brukes av barn eldre enn 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under oppsyn eller instruksjon av en sikkerhetsansvarlig person og derved forstår farene ved apparatet.
- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Forutsetning for at den står stødig

Forsiktig!

Før alle arbeider på maskinen, sørg for at den står støtt for å forhindre personskader eller materielle skader.

- Maskinen står støtt når den står på et flatt underlag.

Betjening

Beskrivelse av apparatet

- 1 Nettkabel med plugg
- 2 Fatkantholder
- 3 Stengeventil
- 4 O-ring
- 5 Husskall for nivåbryter (SBP 3800)
- 6 Husdeksel for nivåbryter (SBP 3800)
- 7 Slangekobling
- 8 Trykkslange
- 9 Slangeklemme
- 10 Nivåbryter
- 11 Feste nivåbryter
- 12 Bærehåndtak
- 13 Slangetilkobling G $\frac{3}{4}$ (24,4 mm) for slangekobling
- 14 Skumstoffilter
- 15 Filterkurv

Forberedelse for utpumping av fat

- ➔ Skru slangekoblingen på pumpen
- ➔ Koble slangen til slangekoblingen på fatkantholderen.

Figur 1

kun SBP 3800

- ➔ Skru fast husskall og o-ring til fatkantholderen.
- ➔ Nivåbryter legges inn i husskallet.
- ➔ Husdeksel presses inn i husskallet til det går i lås.

Figur 2

- ➔ Fatkantholder skyves på kanten av beholderen til den sitter godt fast.

Figur 3

- ➔ Pumpe settes på et stabilt sted i væsken som skal pumpes. Senkes ned i væsken ved hjelp av et tau festet til bærehåndtaket, eller henges etter slangen. Sugeområdet må ikke kunne blokkeres helt eller delvis av forurensninger.

Figur 4

- ➔ Lukk stengeventil (pil vannrett).

Bruksmuligheter for nivåbryter

Figur 5

- ➔ Ved automatisk drift still inn ønsket utkoblingshøyde ved å feste nivåbryterens kabel i låsingen.

Figur 6

- ➔ VEd manuell drift rett inn nivåbryteren oppover (med kabelen ned). Tips: Kabel for nivåbryteren skyves gjennom bærehåndtaket som en sløyfe.

Merk:

Ved bruk av SBP 3800 kan nivåbryter legges i husskallet (figur 1).

Forberedelse til drift av nedsenket pumpe

- ➔ Slangekobling G $\frac{3}{4}$ (24,4 mm) for $\frac{3}{4}$ " (19 mm) slange skrus fast på pumpen (ikke del av leveransen).
- ➔ Skyv slangen inn på slangekoblingen og fest med egnet slangeklemme.

Merk:

En kort slange og en stor slangediameter gir en stor matemengde.

Figur 5

- ➔ Ved automatisk drift still inn ønsket utkoblingshøyde ved å feste nivåbryterens kabel i låsingen.

Figur 6

- ➔ VEd manuell drift rett inn nivåbryteren oppover (med kabelen ned). Tips: Kabel for nivåbryteren skyves gjennom bærehåndtaket som en sløyfe.

Drift

Da pumpen suger selvstendig, må den stå minst 3 cm i væske.

→ Sett støpselet i stikkontakten.

Forsiktig

Dersom forutsetningene for pumpeprosess (vannivå, posisjon/nivåbryter) er oppfylt, starter pumpen straks du setter inn støpselet.

Automatisk drift

Ved automatikkdirift styrer nivåbryteren pumpen automatisk. Dersom væskenivået når den innstilte høyden vil pumpen slås på eller av.

Bevegelsesfriheten for nivåbryteren må være sikret.

→ Åpne stengeventil for å ta opp vann (pil vertikalt).

Manuell drift

Ved manuell drift er pumpen hele tiden på.

→ Åpne stengeventil for å ta opp vann (pil vertikalt).

Merk:

Tørrkjøring gir økt slitasje, pumpen må være under konstant oppsyn ved manuell drift. Ved tørrkjøring må pumpen slås av innen 3 minutter.

Komfortdrift (SBP 3800)

For å drive pumpen uavhengig av vannivå, må nivåbryter være montert i huset (figur 1).

→ Drei huset med nivåbryter i pilretning "ON".

→ Pumpen slår seg på.

→ Åpne stengeventil for å ta opp vann (pil vertikalt).

Etter bruk

→ Drei huset med nivåbryter i pilretning "OFF". Pumpen slår seg av (SBP 3800).

→ Trekk ut støpselet fra stikkontakten.

Pleie, vedlikehold

Fare

Slå av apparatet og ta ut strøpstøpselet innen service eller vedlikeholdsarbeider påbegynnes.

Vedlikehold

Merk:

Smuss kan avlagre seg og føre til funksjonsfeil.

→ Skyll pumpen hver uke med rent vann.

Figur 7

→ Ta av filterkurven og rengjør den med rent vann.

Figur 8

→ Skyll skumstoffilter med rent vann.

Vedlikehold

Høytrykksvaskeren er vedlikeholdsfri.

Transport

Forsiktig!

For å unngå uhell eller personskader ved transport, vær oppmerksom på vekten av maskinen (se tekniske data).

Transport for hånd

- ➔ Løft apparatet i bærehåndtaket og bær det.

Transport i kjøretøy

- ➔ Sikre maskinen mot å skli eller vippe.

Lagring

Forsiktig!

For å unngå uhell eller personskader ved valg av lagringssted, vær oppmerksom på vekten av maskinen (se tekniske data).

Oppbevaring av apparatet

Figur 9

- ➔ Vipp fatkantholderen forover og ta den av oppover.
- ➔ Lagre apparatet på et frostfritt sted.

Tilleggsutstyr

Figurene til det etterfølgende spesialtilbehøret finner du på side 4 i denne bruksanvisningen.

6.997-347.0	Sugeslange meterware 3/4" (19mm) 25m	Vakuumfast for tilkapping av individuelle sugeslanger. Kombiniert med tilkoblingsstykker og sugefilter, kan brukes som individuelt sugestyr.
-------------	--------------------------------------	--

Feilretting

Forsiktig

For å unngå farer, skal reparasjon og skifte av reservedeler på maskinen kun utføres av autorisert kundeservice.

Før alt arbeide på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.

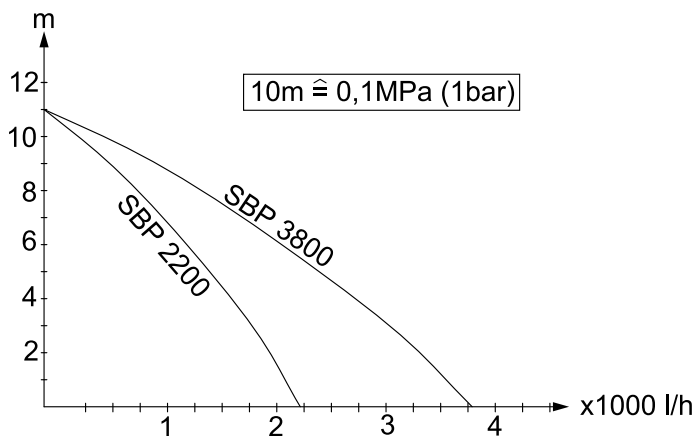
Feil	Årsak	Retting
Pumpe går ikke eller mater ikke	Luft i pumpen	Trekk støpselet på pumpen ut og inn flere ganger til den suger væske.
	Innsugingsområde tilstoppet	Trekk ut støpselet og rengjør innsugingsområdet
	(kun ved manuell drift) Vannspeil under laveste vannivå	Pumpen settes om mulig dypere i væsken, eller gå frem som beskrevet i kapittelet Forberedelser (Automatisk drift)
	Trykkslange tilstoppet	Trekk ut støpselet og rengjør trykkslangen
	Stengeventil er lukket (pil vannrett).	Åpne stengeventil (pil vertikalt)
Pumpen starter ikke eller stopper plutselig under drift	Avbrutt strømforsyning	Kontroller sikringer og elektriske tilkoblinger
	Termo vernebryter i motoren har slått av pumpen på grunn av overoppvarmingen av motoren.	Trekk ut støpselet, la pumpen kjøle seg av, rengjør innsugingsområdet, unngå tørrkjøring
	Smusspartikler inneklemt i innsugingsområdet	Trekk ut støpselet og rengjør innsugingsområdet
	Nivåbryteren stopper pumpen	Kontroller posisjon av nivåbryteren
Mateeffekten avtar	Innsugingsområde tilstoppet	Trekk ut støpselet og rengjør innsugingsområdet
Mateeffekt for liten	Pumppeeffekt av pumpen er avhengig av pumpehøyde, slangediameter og slangelengde.	Ta hensyn til maks. pumehøyde, se Tekiske data, endre eventuelt slangediameter eller velg annen slangelengde.

Våre Kärcher-avdelinger hjelper deg gjerne ved feil eller om du har spørsmål. Se baksiden for adressen.

Tekniske data

		SBP 2200	SBP 3800
Spenning	V	230 - 240	230 - 240
Strømtype	Hz	50	50
Effekt P _{nominell}	W	350	400
Maks. matemengde	l/h	2200	3800
Maks. trykk	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Maks. matehøyde	m	11	11
Maks. neddykkingsdybde	m	7	7
Maks. kornstørrelse av smusspartikler i væsken	mm	1	1
Vekt	kg	4,6	5,1
Støynivå (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Lengde strømkabel (EN 60335-2-41)	m	10	10

Det tas forbehold om tekniske endringer!



Mulig pumpevolum er desto større:

- desto lavere innsugings- og pumpehøyde er
- desto større diameter er på de anvendte slangene
- desto kortere de anvendte slangene er
- desto lavere trykktap det tilkoblede tilbehøret forårsaker

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning	SV . . . 1
Allmänna anvisningar	SV . . . 1
Säkerhetsanvisningar	SV . . . 2
Handhavande	SV . . . 3
Skötsel, underhåll	SV . . . 4
Transport	SV . . . 5
Förvaring	SV . . . 5
Specialtillbehör	SV . . . 5
Åtgärder vid störningar	SV . . . 6
Tekniska data	SV . . . 7

Allmänna anvisningar

Bäste kund,



Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara drifts-anvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

Beakta att även i fortsättningen får märket "100% Tested" absolut inte tas bort från pumpen. Om märket tas bort gäller inte ga-rantin för pumpens täthet längre.

Ändamålsenlig användning

Denna produkt har konstruerats för privat användning och är ej avsedd för påfrestande, industriell användning.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för eventuella skador som uppkommer på grund av felaktig användning eller felaktig hantering. Maskinen är i första hand avsedd för att tappa upp regnvatten ur därför avsedda uppsamlingsbehållare.

Maskinen kan dessutom användas som dränkbar pump för avtappning av vatten.

Godkända matningsvätskor:

- Vatten med nedsmutsningsgrad upp till kornstorlek 1mm
- Simbassängvatten (försätter korrekt dosering av additiv)
- Tvättlut

Varning

Frätande, lätt brännbara eller explosiva substanser (t.ex. bensin, petroleum, nitrovätskor), fetter, oljor, saltvatten och

avloppsvatten från toalettanläggningar och vatten som innehåller slam som har en lägre flytbarhet än vatten, får ej matas genom pumpen. Temperaturen i den transporterade vätskan får inte överskrida 35°C.

Aggregatet är inte avsett att användas för oavbruten pumpning eller som stationär installation (t.ex. lyftaggregat, fontänpump).

Miljöskydd



Emballagematerialen kan återvin-nas. Kasta inte emballaget i hus-hållssoporna utan för dem till återvinning.



Skrotade aggregat innehåller åter-vinningsbara material som bör gå till återvinning. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssys-tem.

Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:

www.kaercher.com/REACH

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade dist-ributörer. Eventuella fel på aggregatet re-pareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverk-ningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Symboler i bruksanvisningen

Fara

För en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra skador eller döden.

Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till svåra skador eller döden.

Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till lätta skador eller materiella skador.

Säkerhetsanvisningar

⚠ Livsfara

Vid åsidosättande av säkerhetsanvisningarna föreligger livfara på grund av elektrisk ström!

- Kontrollera, före varje användningstillfälle, att nätkabeln och nätkontakten inte är skadade. Skadade nätkablar ska genast bytas ut av auktoriserad kundservice eller en utbildad elektriker.
- Alla elektriska stickanslutningar skall placeras inom områden som inte riskerar att översvämmas.
- Olämpliga förlängningskablar kan vara farliga. Använd endast tillåtna förlängningskablar utomhus, med motsvarande märkning och med tillräckligt tvärsnitt.

Kontakter och kopplingar på använd förlängningskabel måste vara vattentäta.

- Använd inte nätanslutningskabeln och kabeln till nivåbrytaren för transport eller fastsättning av aggregatet.
- Drag inte i kabeln utan i kontakten för att skilja apparaten från nätet.
- Drag inte kabeln över vassa kanter och kläm inte ihop den.
- Angiven spänning på typskylten måste stämma överens med vägguttagets spänning.
- För att undvika risker får reparationer och reservdelsmontage endast utföras av auktoriserad kundservice.
- Beakta elektriska skyddsanordningar: Dränkbara pumpar får endast användas i bassänger, trädgårdsdammar och brunnar med jordfelsbrytare, utrustad med nominell felström på max. 30mA. När personer befinner sig i bassängen eller trädgårdsdammen får pumpen inte användas.

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi principiellt att pumpen används med jordfelsbrytare (max. 30mA).

Elanslutningar får endast utföras av elektriker. Nationella bestämmelser måste ovillkorligen beaktas!

I Österrike måste pumpar, som ska användas i bassänger och trädgårdsdammar, som är utrustade med fast anslutningsledning och enligt ÖVE B/EN 60555 del 1 till 3 matas via ÖVE-kontrollerad avskiljningstransformator varvid den nominella spänningen inte får överskrida 230V sekundärt

- Maskinen kan användas av barn över åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mentala egenskaper eller med bristande erfarenhet och kunskap om dessa personer står under uppsikt eller har instruerats om säker användning av maskinen och förstår de risker som är förknippad med användningen av maskinen.
- Barn ska hållas under uppsikt för att garantera att de inte leker med maskinen.

Förutsättningar för stabilitet

Varning

Säkerställ innan all typ av arbete med eller på maskinen dess stabilitet för att undvika olyckor eller sakskador.

- Maskinens stabilitet är säkerställd när den ställs upp på ett jämnt underlag.

Handhavande

Beskrivning av aggregatet

- 1 Nätkabel med kontakt
- 2 Fatkantsfäste
- 3 Stoppventil
- 4 O-ring
- 5 Kåpskal för nivåbrytare (SBP 3800)
- 6 Kåplock för nivåbrytare (SBP 3800)
- 7 Slangkoppling
- 8 Tryckslang
- 9 Slangklämma
- 10 Nivåbrytare
- 11 Fixering nivåbrytare
- 12 Bärhandtag
- 13 Slanganslutning $G\frac{3}{4}$ (24,4 mm) till slangkoppling
- 14 Skumplastfilter
- 15 Filterkorg

Förberedelse för fatpumpsdrift

- Skruva fast slanganslutningen på pumpen
- Anslut slanganslutningen med fatkantsfästets slangkoppling.

Bild 1

endast SBP 3800

- Skruva fast kåpskalet och O-ringen med fatkantsfästet.
- Lägg i nivåbrytaren i kåpskalet.
- Tryck fast kåplocket på kåpskålen tills det hakar fast.

Bild 2

- Skjut fatkantsfästet på behållarkanten tills det säkert sitter fast.

Bild 3

- Ställ pumpen stabilt på fast underlag i matningsvätskan. Doppa ner den i behållaren med hjälp av ett rep fastsatt på bärhandtaget eller med hjälp av slang-en.

Insugningsområdet får inte vara helt eller delvis blockerat av smutspartiklar.

Bild 4

- Stäng avstängningsventilen (pil vågrät).

Användningsmöjligheter för nivåbrytaren

Bild 5

- Ställ in önskad inkopplingsnivå vid automatisk drift genom att klämma fast nivåbrytarkabeln i fixeringen.

Bild 6

- Rikta in nivåbrytare uppåt (kabel nedåt) vid manuell drift. Ett tips: Drag nivåbrytarkabeln genom handtaget som en ögla.

Hänvisning:

Vid användning av SBP 3800 kan nivåbrytaren läggas in i kåpskalet (Bild 1).

Förberedelse för användning som dränkbar pump

- Schlauchanschluss $G\frac{3}{4}$ (24,4 mm) für $\frac{3}{4}$ " (19 mm) Schlauch auf die Pumpe schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Skjut på slangen på slanganslutningen och fäst slangen med lämplig slangklämma.

Hänvisning:

En kort slang med stor slangdiameter ger en stor befördrad mängd.

Bild 5

- Ställ in önskad inkopplingsnivå vid automatisk drift genom att klämma fast nivåbrytarkabeln i fixeringen.

Bild 6

- Rikta in nivåbrytare uppåt (kabel nedåt) vid manuell drift. Ett tips: Drag nivåbrytarkabeln genom handtaget som en ögla.

Drift

För att pumpen ska kunna suga självständigt måste den stå i minst 3 cm vätska.

→ Anslut nätkontakt till vägguttag.

Observera

Om förutsättningarna för pumpning (vattennivå, position / nivåbrytare) är uppfyllda, startar pumpen så snart kontakten satt in i uttaget.

Automatisk drift

I automatisk drift styr nivåbrytaren pumpförloppet automatiskt. När vätskemängden inställd nivå startas pumpen, eller stängs av.

Nivåsensorns rörelsefrihet måste garanteras.

→ Öppna avstängningsventillen till vattenuttaget (pil lodrät).

Manuell drift

I manuell drift är pumpen ständigt inkopplad.

→ Öppna avstängningsventillen till vattenuttaget (pil lodrät).

Hänvisning:

Torrkörning leder till ökat slitage; lämna inte pumpen utan uppsikt vid manuell drift.

Stäng av pumpen inom tre minuter vid torrkörning..

Komfortdrift (SBP 3800)

För att kunna använda pumpen oberoende av vattennivån måste nivåbrytaren monteras i huset (Bild 1).

→ Vrid huset med nivåbrytaren i pilriktning "ON".

→ Pumpen startas.

→ Öppna avstängningsventillen till vattenuttaget (pil lodrät).

Avsluta driften

→ Vrid huset med nivåbrytaren i pilriktning "OFF". Pumpen stängs av (SBP 3800).

→ Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

Skötsel, underhåll

Fara

Stäng av aggregatet och dra ut nätkontakten innan vård och skötselarbeten ska utföras.

Underhåll

Hänvisning:

Smuts kan sätta fast och leda till störningar i funktionen.

→ Spola igenom pumpen med klart vatten en gång i veckan.

Bild 7

→ Ta bort filterkorgen och rengör med klart vatten.

Bild 8

→ Spola ur skumplastfilter under klart vatten.

Underhåll

Aggregatet är underhållsfritt.

Transport

Varning

Observera för att undvika olyckor eller skador vid transport, notera maskinens vikt (se teknisk data).

Transport för hand

- Lyft upp maskinen i bärhandtaget och bär den.

Transport i fordon

- Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

Förvaring

Varning

Observera för att undvika olyckor eller skador lagring av maskinen, beakta maskinens vikt (se teknisk data).

Förvara aggregatet

Bild 

- Tippa fatkantsfästet framåt och ta loss uppåt.
- Förvara pumpen på frostfri plats.

Specialtillbehör

Bilderna på de följande beskrivna special tillbehören finns på sidan 4 i denna bruksanvisning.

6.997-347.0	Sugslang metervara 3/4" (19mm) 25m	Vakumfast spiralslang för tillskärning av individuella slanglängder. Kan i kombination med anslutningsstycken och sugfilter användas som individuell sugenhet.
-------------	------------------------------------	--

Åtgärder vid störningar

Observera

För att undvika risker får reparationer och reservdelsmontage endast utföras av auktoriserad kundservice.

Stäng alltid av aggregatet och lossa nätkontakten innan arbeten på aggregatet utförs.

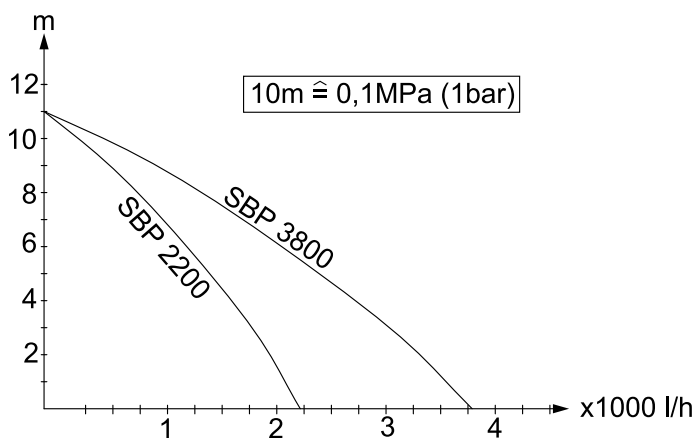
Störning	Orsak	Åtgärd
Pumpen arbetar men transporterar inte	Luft i pumpen	Drag ur och sätt i pumpens nätkontakt flera gånger, tills vätska sugs in.
	Insugningsområde tilltäppt	Drag ur nätkontakten och rengör insugningsområdet
	(endast vid manuell drift) vattenmängd under lägsta vattennivå	Sänk, om detta är möjligt, ner pumpen djupare i den vätska som skall bearbetas eller följ instruktionerna i kapitlet Förbereda (automatisk drift).
	Tryckslang tilltäppt	Drag ur nätkontakten och rengör tryckslangen
	Avstängningsventilen är stängd (pil vågrät).	Avstängningsventil öppen (pil lodrät)
Pump startar inte eller stannar plötsligt under drift	Avbrott i strömförsörjningen	Kontrollera säkringar och elanslutningar
	Termobrytare i motorn har stängt av motorn på grund av överhettning.	Drag ur nätkontakt, låt pumpen kylas av, rengör insugningsområde, förhindra torrkörning
	Smutspartiklar fastklämda i insugningsområde	Drag ur nätkontakten och rengör insugningsområdet
	Nivåbrytare stoppar pumpen	Kontrollera nivåbrytarens position
Matningseffekt minskar	Insugningsområde tilltäppt	Drag ur nätkontakten och rengör insugningsområdet
Matningseffekt för låg	Pumpens matningseffekt är beroende av matningshöjden samt av slangens diameter och längd.	Beakta max. matningshöjd, se tekniska data och välj ev. en annan slangdiameter eller en annan slanglängd.

Vid frågor eller problem hjälper närmaste Kärcherfilial gärna till. Se baksidan för adress.

Tekniska data

		SBP 2200	SBP 3800
Spänning	V	230 - 240	230 - 240
Strömart	Hz	50	50
Effekt P _{nominell}	W	350	400
Max. matningsmängd	l/h	2200	3800
Max. tryck	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Max. matningshöjd	m	11	11
Max. nedsänkingsdjup	m	7	7
Max. kornstorlek hos transporte- ringsbara smutspartiklar	mm	1	1
Vikt	kg	4,6	5,1
Nivå bullereffekt (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Längd Nätkabel (EN 60335-2-41)	m	10	10

Med reservation för tekniska ändringar!



Den möjliga befördrade mängden är desto större:

- ju lägre insugnings- och transporthöjderna är
- ju större diameter slangarna har
- ju kortare slangarna är
- ju lägre tryckförluster de anslutna tillbehören orskar

Sisällysluettelo

Sisällysluettelo	FI . . . 1
Yleisiä ohjeita	FI . . . 1
Turvaohjeet	FI . . . 2
Käyttö	FI . . . 3
Hoito, huolto	FI . . . 4
Kuljetus	FI . . . 5
Säilytys	FI . . . 5
Erikoisvarusteet	FI . . . 5
Häiriöapu	FI . . . 6
Tekniset tiedot	FI . . . 7

Yleisiä ohjeita

Arvoisa asiakas,



Lue käyttöohje ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhemmää käyttöä tai mahdollista myöhemmää omistajaa varten. Varmita, että "100 % Tested" -tarraa ei poisteta pumpusta. Tarran poistamisen jälkeen pumpun tiiviydellä ei ole enää takuuta.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on suunniteltu yksityiskäyttöön eikä vastaa ammattikäyttöön tarkoituksia vaatimuksia.

Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat ohjeidenvastaisesta tai väärästä käytöstä.

Laite on tarkoitettu etupäässä sadeveden ottamiseen sadeven keräilyastioista.

Lisäksi laitetta voi käyttää uppopumppuna veden poistamiseen.

Sallitut pumpattavat nesteet:

- Vesi, jonka lika-ainesten raekoko on maks. 1mm
- Uima-allasvesi (edellyttäen määräystenmukaista lisäaineen annostelua)
- Pesulipeä

⚠ Varoitus

Pumpulla ei saa pumpata syövyttäviä, helposti palavia eikä räjähdysalttiita aineita (esim. bensini, petrooli, nitro-ohenteet), rasvoja, öljyjä, suolavettä eikä WC-laitteistojen jätevesiä eikä sel-

laisia lietevesiä, joilla on huonommat virtausominaisuudet kuin puhtaalla vedellä. Pumpattavien nesteiden lämpötila ei saa ylittää 35°C.

Laite ei sovellu jatkuvatoimiseen pumpaukseen tai kiinteästi asennettavaksi (esim. vedennostolaitteistoon, suihku-lähdepumpuksi).

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotilousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.



Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet vastaaviin keräilylaitoksiin.

Huomautuksia materiaaleista (REACH)

Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

www.kaercher.com/REACH

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheitä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit

⚠ Vaara

Välittömästi uhkaava vaara, joka aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ Varoitus

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

Varo

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa lievän ruumiinvamman tai aineellisia vahinkoja.

Turvaohjeet

⚠ **Hengenvaara**

Turvaohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa mahdollisen sähköiskun aiheuttaman hengenvaaran!

- Tarkasta aina ennen käyttöä, että liitosjohto ja virtapistoke ovat ehjät. Anna valtuutetun asiakaspalvelun/sähköalan ammattilaisen välittömästi vaihtaa vaurioitunut liitosjohto.
- Kaikki sähköiset pistokeliitännät on sijoitettava tulvimiselta suojassa olevalle alueelle.
- Sopimattomat jatkojohdot voivat olla vaarallisia. Käytä ulkona vain tarkoitukseen hyväksyttyjä ja vastaavasti merkittyjä jatkojohtoja, joissa on riittävä johdon poikkileikkaus.

Käytettävän jatkojohdon pistokkeen ja pistorasian on oltava roiskevesisuojaattu.

- Älä käytä verkkoliitántäkaapelia tai pinnantasokytkimen kaapelia laitteen kuljettamiseen tai kiinnittämiseen.
- Kun irrotat laitteen sähköverkosta, vedä pistokkeesta, ei johdosta.
- Älä vedä verkkoliitántäjohtoa terävien reunojen yli äläkä litistä sitä.
- Tyypikilvessä ilmoitetun jännitteen on oltava sama kuin jännitelähteen jännite.
- Vaaratilanteiden eliminoinemiseksi, vain valtuutettu asiakaspalvelupiste saa korjata koneen ja vaihtaa sen varaosat.
- Huomioi sähköiset suojalaitteet: Uppopumppuja saa käyttää uima-altaissa, puutarhalammikoissa ja suihkulähteissä vain vikavirtasuojakytkimen, jonka nimellisvikavirta on maks. 30 mA, kautta. Kun uima-altaassa tai puutarhalammassa on ihmisiä, pumppua ei saa käyttää.

Suosittellemme turvallisuussyistä, että laitetta käytetään aina vikavirtasuojakytkimen (maks. 30 mA) kautta.

Vain sähköammattilainen saa tehdä laitteen sähköliitännän. Asiaa koskevia

kansallisia määräyksiä on aina ehdottomasti noudatettava!

Itävallassa on, ÖVE B/EN 60555, osat 1 - 3 mukaisesti, uima-altaissa ja puutarhalammassa käytettäviä pumppuja, joissa on kiinteä sähköliitántäjohto, syötettävä ÖVE-tarkastetun erotusmuuntajan välityksellä, tällöin toisiopuolen nimellisjännite ei saa ylittää 230V.

- Tätä laitetta voivat käyttää lapset kahdeksasta ikävuodesta alkaen ja henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, siinä tapauksessa, että he ovat joko valvonnan alaisina tai ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

Edellytykset seisontavakavuudelle

Varo

Varmista ennen laitteen jokaista käyttämistä tai laitteeseen kohdistuvaa toimenpidettä, että laite seisoo kantavalla alustalla tukevasti paikallaan.

- Kun laite asetetaan vaakasuoralle alustalle, sen seisontavakavuus on taattu.

Käyttö

Laitekuvaus

- 1 Verkkokaapeli ja pistoke
- 2 Tynnyrinraunakiinnike
- 3 Sulkuventtiili
- 4 O-rengas
- 5 Pinnantasokytkimen kotelokuori (SBP 3800)
- 6 Pinnantasokytkimen kotelokansi (SBP 3800)
- 7 Letkuliitin
- 8 Paineletku
- 9 Lenkunkiristin
- 10 Pinnantasokytkin
- 11 Pinnankorkeuskytkimen kiinnitys
- 12 Kantokahva
- 13 Letkuliitäntä G $\frac{3}{4}$ (24,4 mm) letkuliittimelle
- 14 Vaahtomuovisuodatin
- 15 Suodatinkori

Valmistelu pumppauskäyttöön

- Kiinnitä letkuliitin pumppuun
- Kiinnitä letkuliitin tynnyrinraunakiinnikkeen letkuliittimeen.

Kuva 1

vain SBP 3800

- Ruuvaa kotelokuori O-renkaineen tynnyrinreunakiinnikkeeseen.
- Aseta pinnantasokytkin kotelokuoreen.
- Paina kotelokantta kotelokuoreen kunnes se lukittuu paikalleen.

Kuva 2

- Paina tynnyrinreunakiinnikettä säiliön reunaa vasten kunnes se istuu tukevasti paikallaan.

Kuva 3

- Aseta pumppu nesteeseen tukevasti kiinteälle alustalle. Ripusta pumppu kantokahvaan kiinnitelyllä köydestä tai letkusta säiliöön.
Epäpuhtaudet eivät saa tukkia kokonaan tai osittain imualuetta.

Kuva 4

- Sulje sulkuventtiili (nuoli vaakasuoraan).

Pinnantasokytkimen käyttömahdollisuudet

Kuva 5

- Säädä automaattikäytössä haluttu pinnantason kytkentäkorkeus kiinnittämällä pinnantasokytkimen kaapeli sopivasta kohdasta nostokahvan kiinnitysuraan.

Kuva 6

- Suuntaa käsikäytössä pinnantasokytkin ylöspäin (kaapeli alaspäin). Vinkki: Työnnä pinnantasokytkimen kaapeli silmukkana kantokahvan lävitse.

Huomautus:

Käytettäessä SBP 3800:ta pinnankorkeuskytkin voidaan asettaa kotelokuoreen (kuva 1).

Valmistelu oppopumppukäyttöön

- Kiinnitä 3/4" (19 mm) –letkun (ei kuulu toimitukseen) letkuliitin G 3/4 (24,4 mm) pumppuun.
- Työnnä letku letkuliittimen päälle ja kiristä sopivalla letkunkiristimellä.

Huomautus:

Kun letku on lyhyt ja poikkipinta-ala suuri, pumppausteho on suurempi.

Kuva 5

- Säädä automaattikäytössä haluttu pinnantason kytkentäkorkeus kiinnittämällä pinnantasokytkimen kaapeli sopivasta kohdasta nostokahvan kiinnitysuraan.

Kuva 6

- Suuntaa käsikäytössä pinnantasokytkin ylöspäin (kaapeli alaspäin). Vinkki: Työnnä pinnantasokytkimen kaapeli silmukkana kantokahvan lävitse.

Käyttö

Jotta pumppu pystyisi itsestään aloittamaan imemisen, sen on oltava vähintään 3 cm syvyydellä nesteessä.

→ Liitä virtapistoke pistorasiaan.

⚠ **Huomio**

Jos edellytykset pumppaamiselle ovat olemassa (veden pinnankorkeus, pinnankorkeuskytkimen asento), pumppu käynnistyy heti kun sähköpistoke työnnetään pistorasiaan.

Automaattikäyttö

Pinnantasokytkin ohjaa automaattikäytösä pumppaustapahtumaa. Kun nestepinta saavuttaa asetetun korkeuden, pumppu käynnistetään/pysäytetään.

Pinnantasokytkimen vapaa liikkuvuus on taattava.

→ Avaa sulkuhana veden ottamiseksi (nuoli pystysuoraan).

Manuaalinen käyttö

Manuaalisessa käytössä pumppu on aina kytkettyä päälle.

→ Avaa sulkuhana veden ottamiseksi (nuoli pystysuoraan).

Huomautus:

Kuivakäynti aiheuttaa suuremman kuluminen, älä jätä pumppua manuaalisessa käytössä ilman valvontaa. Sammuta pumppu, jos se käy kuivana, 3 minuutin kuluessa.

Mukavuuskäyttö (SBP 3800)

Jotta pumppua voisi käyttää veden pinnan korkeudesta riippumatta, pinnankorkeuskytkin on kiinnitettävä koteloon (kuva 1).

→ Kierrä koteloa pinnankorkeuskytkimien nuolen "ON" suuntaan.

→ Pumppu käynnistyy.

→ Avaa sulkuhana veden ottamiseksi (nuoli pystysuoraan).

Käytön lopetus

→ Kierrä koteloa pinnankorkeuskytkimien nuolen "OFF" suuntaan. Pumppu pysähtyy (SBP 3800).

→ Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

Hoito, huolto

⚠ **Vaara**

Kytke laite pois päältä ennen kaikkia hoitoja huoltotoita ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

Hoito

Huomautus:

Veden lika-ainekset voivat kerrostua pumppuun ja aiheuttaa toimintahäiriöitä.

→ Huuhteleva pumppu viikottain puhtaalla vedellä.

Kuva 7

→ Poista suodatinkori ja puhdista puhtaalla vedellä.

Kuva 8

→ Huuhteleva vaahtomuovisuodatin puhtaalla vedellä.

Huolto

Laitetta ei tarvitse huoltaa.

Kuljetus

Varo

Onnettomuuksien tai vammojen välttämiseksi, huomioi laitetta kuljetettaessa sen paino (katso Tekniset tiedot).

Kuljetus käsin

→ Nosta ja kannaa laitetta kantokahvasta.

Kuljetus ajoneuvoissa

→ Varmista laite siirtymisen ja kaatumisen varalta.

Säilytys

Varo

Onnettomuuksien tai vammojen välttämiseksi, huomioi säilytyspaikkaa valittaessa laitteen paino (katso Tekniset tiedot).

Laitteen säilytys

Kuva 9

- Käännä tynnyrinreunakiinnitintä eteenpäin ja poista se yläsuuntaan.
- Säilytä laitetta paikassa, jonka lämpötila ei laske nollan alapuolelle.

Erikoisvarusteet

Seuraavassa lueteltujen erikoisvarusteiden kuvat löydät tämän käyttöohjeen sivulta 4.

6.997-347.0	Imuletku metritavarana 3/4" (19mm) 25m	Vakuuminkestävä spiraaliletku leikattavaksi haluttuihin pituuksiin. Kun letkuun laitetaan liittimet ja imusuodatin, sitä voidaan käyttää yksilöllisenä imusarjana.
-------------	--	--

Häiriöapu

⚠ **Huomio**

Vaaratilanteiden eliminoinemiseksi, vain valtuutettu asiakaspalvelupiste saa korjata koneen ja vaihtaa sen varaosat.

Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.

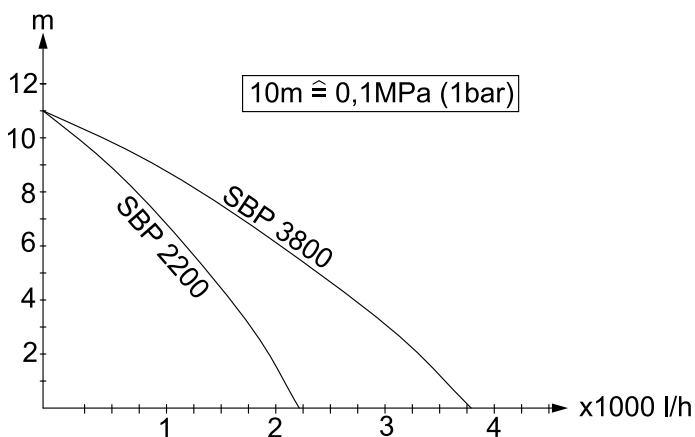
Häiriö	Syy	Korjaus
Pumppu ei käy tai ei pumpkaa	Pumpussa on ilmaa	Vedä pumpun verkkopistoke irti ja pistä takaisin pistorasiaan useaan kertaan, kunnes nesteen imu onnistuu.
	Imualue on tukossa	Vedä verkkopistoke irti ja puhdista imualue
	(vain manuaalisessa käytössä) vedenpinta on alle minimitason	Työnnä pumppu, jos mahdollista, syvemmälle pumpattavaan nesteeseen tai menettele, kuten kohdassa Valmistelu (automaattinen käyttö) on selostettu
	Paineletku tukkeutunut	Vedä verkkopistoke irti ja puhdista paineletku
	Sulkuventtiili on suljettuna (nuoli vaakasuoraan)	Avaa sulkuventtiili (nuoli pystysuoraan)
Pumppu ei käynnisty tai se pysähtyy äkillisesti käytön aikana	Virransyöttö on katkennut	Tarkasta sulakkeet ja sähköliitännät
	Moottorin lämpösuojakytkin on kytkenyt pumpun pois päältä moottorin ylikuumenemisen vuoksi.	Vedä verkkopistoke irti, anna pumpun jäähtyä, puhdista imualue, estä kuivakäynti
	Likakappale on juuttunut imualueelle	Vedä verkkopistoke irti ja puhdista imualue
	Pinnantasokytkin pysäyttää pumpun	Tarkista pinnantasokytkimen sijainti pumpun
Pumppausteho laskee	Imualue on tukossa	Vedä verkkopistoke irti ja puhdista imualue
Pumppausteho on liian pieni	Pumppausteho riippuu pumppauskorkeudesta, letkun läpimitasta ja pituudesta.	Huomioi maksimi pumppauskorkeus, katso teksiset tiedot, valitse tarvittaessa letkulle toinen läpimitta ja toinen pituus.

Kärcher-toimipaikka vastaa mielellään kysymyksiisi ja auttaa mahdollisissa häiriötilanteissa. Osoite, katso takasivua.

Tekniset tiedot

		SBP 2200	SBP 3800
Jännite	V	230 - 240	230 - 240
Virtatyyppe	Hz	50	50
Teho P_{nenn}	W	350	400
Maks. pumppausmäärä	l/h	2200	3800
Maks. paine	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Maks. pumppauskorkeus	m	11	11
Maks. upotussyvyys	m	7	7
Pumpattavien epäpuhtauksien maks. raekoko	mm	1	1
Paino	kg	4,6	5,1
Äänen tehotaso (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Verkkokaapelin pituus (EN 60335-2-41)	m	10	10

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!



Mahdollinen pumppausmäärä on sitä suurempi,:

- mitä pienempi imu- ja pumppauskorkeus on
- mitä suurempi käytettyjen letkujen halkaisija on
- mitä lyhyemmät käytetyt letkut ovat
- mitä vähemmän painehäviötä liitetyt varusteet aiheuttavat

Оглавление

Оглавление	RU ...1
Общие указания	RU ...1
Указания по технике безопасности	RU ...2
Управление	RU ...3
Уход, техническое обслуживание	RU ...5
Транспортировка	RU ...5
Хранение	RU ...5
Специальные принадлежности	RU ...5
Помощь в случае неполадок	RU ...6
Технические данные	RU ...7

Общие указания

Уважаемый покупатель!



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Обратите внимание на то, что наклейку „100% Tested“ ни в коем случае не разрешается удалять с насоса. После удаления наклейки прекращается действие гарантии на герметичность насоса.

Использование по назначению

Данный прибор разработан для личного использования и не рассчитан на требования для профессионального применения.

Изготовитель не несет ответственности за возможные убытки, которые возникли по причине использования не по назначению или вследствие неправильного обслуживания.

Прибор предназначен преимущественно для забора дождевой воды из предусмотренных для этого сборных резервуаров.

Кроме того, прибор можно использовать в качестве погружного насоса.

Допустимые для перекачки жидкости:

- Вода со степенью загрязнения с размером зерна до 1 мм
- Вода в ванной (при условии соответствующей дозировки добавок)
- Щёлок для стирки

⚠ Предупреждение

Не разрешается перекачка разъедающих, легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ (например, бензин, керосин, нитрораствор), жиров, масел, нефти, соленой воды и стоков из туалетов и заливной воды, которая обладает меньшей текучестью, чем вода. Температура перекачиваемой жидкости не должна превышать 35°C. Прибор не предназначен для непрерывной работы насоса или для стационарной установки (например, в качестве подъемного механизма, фонтанного насоса).

Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующим образом гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просим обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ Опасность

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ Предупреждение

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Указания по технике безопасности

⚠ Опасность для жизни

При несоблюдении указаний по технике безопасности существует опасность для жизни от электрического тока!

- Перед началом работы с прибором проверять сетевой шнур и штепсельную вилку на наличие повреждений. Поврежденный сетевой шнур должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисно-

го обслуживания/специалистом-электриком.

- Все электрические штепсельные соединения должны находиться в защищенном от затопления месте.
- Неподходящие удлинители могут представлять опасность. Вне помещений следует использовать только допущенные для использования и соответственно маркированные удлинители с достаточным поперечным сечением провода. Штекер и соединительный элемент используемого удлинителя должны быть защищены от брызг.
- Сетевой шнур и кабель переключателя уровня нельзя использовать для транспортировки или крепления устройства.
- При отсоединении прибора от сети питания необходимо тянуть за штепсельную вилку, а не за кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не заземлялся и не терся об острые края.
- Напряжение, указанное в заводской табличке, должно соответствовать напряжению источника тока.
- Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизованные сервисные центры.
- Следить за электрическими защитными устройствами:
Использовать погружные насосы в бассейнах, прудах во дворе и фонтанах только с автоматом защиты от тока утечки с номинальным током утечки 30 мА. Запрещается использовать насос, если в бассейне или пруде находятся люди.
Из соображений безопасности, мы рекомендуем использовать устройство с автоматом защиты от тока утечки (утечки 30 мА).
Электрические соединения должны выполняться только электриком.

Следует обязательно соблюдать национальные требования!

В Австрии насосы для использования в бассейнах и прудах, имеющие соединительный провод, согласно ÖVE B/EN 60555 часть 1 - 3, должны питаться от одобренного ÖVE разделительного трансформатора, причем номинальное напряжение не должно превышать 230В.

- Устройство разрешается использовать детям старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли подготовку в области безопасного использования оборудования и осознают вытекающие отсюда риски.
- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.

Условия для обеспечения устойчивости

Внимание!

Перед выполнением любых действий с прибором или у прибора необходимо обеспечить устойчивость во избежание несчастных случаев или повреждений.

- Устойчивость прибора гарантирована только в том случае, если он установлен на ровной поверхности.

Управление

Описание прибора

- 1 Сетевой шнур со штепсельным разъемом
- 2 Фиксатор края бака
- 3 Запорный клапан
- 4 Уплотнительное кольцо
- 5 Корпус чаши для выключателя уровня (SBP 3800)

- 6 Крышка корпуса для выключателя уровня (SBP 3800)
- 7 Шланговое соединение
- 8 Напорный шланг
- 9 Клемма шланга
- 10 Выключатель уровня
- 11 Крепление выключателя уровня
- 12 рукоятка для ношения прибора
- 13 Элемент подключения шланга G $\frac{3}{4}$ (24,4 мм) для шлангового соединения
- 14 Поропластовый фильтр
- 15 Фильтрующий элемент

Подготовка бокового насоса к работе

- Закрутить элемент подключения шланга на насосе
- Соедините элемент подключения шланга со шланговым соединением фиксатора края бака.

Рисунок 1

только SBP 3800

- Привинтить корпус чаши и О-образное кольцо к фиксатору края бака.
- Поместить выключатель уровня в корпус чаши.
- Прижать крышку корпуса к корпусу чаши до фиксации.

Рисунок 2

- Надеть фиксатор края бака на край бака для более прочной фиксации.

Рисунок 3

- Устойчиво поставить насос на твердую поверхность в жидкость для перекачки. Опустить с помощью прикрепленного к ручке троса или подвесить на шланге в резервуар. Зона всасывания не должна быть полностью или частично закрыта загрязнением.

Рисунок 4

- Закрыть запорный клапан (стрелка в горизонтальном положении).

Возможность применения выключателя уровня

Рисунок 5

- В автоматическом режиме настроить желаемую высоту включения посредством зажима кабеля выключателя уровня до фиксации.

Рисунок 6

- В ручном режиме работы направить выключатель уровня вверх (кабелем вниз). Совет: Кабель выключателя уровня сматывать петлей и просунуть через ручку.

Указание:

При использовании SBP 3800 выключатель уровня можно вложить в корпус чаши (рис. 1).

Подготовка к работе погружного насоса

- Прикрутить элемент подключения шланга G 3/4 (24,4 мм) для шланга диаметром 3/4" (19 мм) к насосу (не входит в комплект поставки).
- Надеть шланг на элемент подключения шланга и закрепить соответствующим хомутом для шланга.

Указание:

Использование короткого шланга с большим поперечным сечением приводит к хорошей производительности.

Рисунок 5

- В автоматическом режиме настроить желаемую высоту включения посредством зажима кабеля выключателя уровня до фиксации.

Рисунок 6

- В ручном режиме работы направить выключатель уровня вверх (кабелем вниз). Совет: Кабель выключателя уровня сматывать петлей и просунуть через ручку.

Эксплуатация прибора

Для самостоятельной работы насоса уровень жидкости должен составлять не менее 3 см.

- Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

⚠ Внимание

Если обеспечены условия для работы насоса (уровень воды, расположение / выключатель уровня), насос запускается сразу после включения в сеть.

Автоматический режим работы

В автоматическом режиме работы выключатель уровня контролирует работу насоса автоматически. Если уровень жидкости достигает установленного уровня, насос соответственно включается или выключается.

Необходимо обеспечить свободу перемещения выключателя уровня.

- Открыть запорный клапан для забора воды (стрелка в вертикальном положении).

Ручной режим работы

В ручном режиме работы насос постоянно остается включенным.

- Открыть запорный клапан для забора воды (стрелка в вертикальном положении).

Указание:

Работа всухую приводит к повышенному износу, не оставлять насос без присмотра при ручном режиме работы. При работе насоса всухую отключить насос в течение 3-х минут.

Комфортный режим работы (SBP 3800)

Чтобы насос работал независимо от уровня воды, выключатель уровня необходимо установить в корпус (рис. 1).

- Повернуть корпус с выключателем уровня в направлении стрелки „ON“.
- Насос включается.

- Открыть запорный клапан для забора воды (стрелка в вертикальном положении).

Окончание работы

- Повернуть корпус с выключателем уровня в направлении стрелки „OFF“. Насос выключается (SBP 3800).
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.

Уход, техническое обслуживание

⚠ Опасность

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарата следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.

Уход

Указание:

Загрязнения могут откладываться и приводить к сбоям.

- Следует еженедельно промывать насос чистой водой.

Рисунок 7

- Снять фильтрующий элемент и промыть чистой водой.

Рисунок 8

- Промыть поропластовый фильтр под чистой водой.

Профилактическое обслуживание

Прибор не нуждается в профилактическом обслуживании.

Транспортировка

Внимание!

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необходимо принять во внимание вес прибора (см. раздел "Технические данные").

Транспортировка вручную

- Высоко поднять прибор за ручку и перенести.

Транспортировка на транспортных средствах

- Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

Хранение

Внимание!

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при выборе места хранения необходимо принять во внимание вес прибора (см. раздел "Технические данные").

Хранение прибора

Рисунок 9

Специальные принадлежности

Изображения указанных далее специальных принадлежностей вы найдете на странице 4 данного руководства.

6.997-347.0	Всасывающий шланг, продающийся на метры 3/4" (19 мм) 25 м	Вакуум-плотный спиральный шланг для нарезки отдельных шлангов необходимой длины. Совмещен с соединительными деталями и всасывающим фильтром, применяется в качестве отдельной всасывающей гарнитур.
-------------	---	---

Помощь в случае неполадок

Внимание

Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизированные сервисные центры.

Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку.

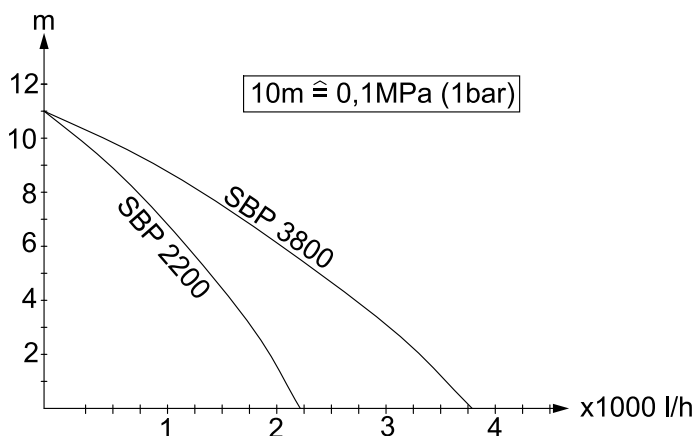
Неполадка	Причина	Способ устранения
Насос работает, но не перекачивает.	Воздух в насосе	Несколько раз вынуть и вставить сетевую вилку насоса до тех пор, пока не начнется всасывание жидкости
	Зона всасывания засорилась	Вытянуть сетевую вилку и прочистить зону всасывания.
	(только в ручном режиме работы) поверхность воды ниже минимального уровня воды	Погружать насос как можно глубже в перекачиваемую жидкость или действовать так, как описано в главе "Подготовка" (автоматический режим)
	Забился напорный шланг	Вытянуть сетевую вилку и прочистить напорный шланг
	Запорный клапан закрыт (стрелка в горизонтальном положении)	Открыть запорный клапан (стрелка в вертикальном положении)
Насос не запускается или внезапно остановился в ходе работы	Прерывание подачи питания	Проверить предохранители и электрические соединения
	Защитное термореле двигателя отключило насос из-за перегрева.	Вытянуть сетевую вилку, дать насосу остыть, прочистить зону всасывания, избегать эксплуатации всухую
	Частицы грязи забились в зоне всасывания	Вытянуть сетевую вилку и прочистить зону всасывания.
	Выключатель уровня останавливает насос	Проверить положение выключателя уровня
Снизилась производительность перекачки	Зона всасывания засорилась	Вытянуть сетевую вилку и прочистить зону всасывания.
Слишком маленькая производительность перекачки	Производительность перекачки насоса зависит от высоты перекачки, диаметра и длины шланга	Необходимо следить за максимальной высотой перекачки, см. раздел "Технические данные", при необходимости выбрать другой диаметр или длину шланга

Филиал фирмы Kärcher с удовольствием ответит на ваши вопросы и окажет содействие при устранении неисправностей в приборе. Адрес указан на обороте

Технические данные

		SBP 2200	SBP 3800
Напряжение	V	230 - 240	230 - 240
Вид тока	Hz	50	50
Мощность $P_{\text{ном}}$	W	350	400
Макс. объем перекачки	l/h	2200	3800
Макс. давление	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Макс. высота перекачки	m	11	11
Макс. глубина опускания	m	7	7
Макс. размер частиц, допустимых для перекачки	mm	1	1
Вес	kg	4,6	5,1
Уровень силы шума (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Длина сетевого кабеля (EN 60335-2-41)	m	10	10

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!



Возможный объем подачи тем больше:

- чем меньше высота всасывания и перекачки
- чем больше диаметр используемых шлангов
- чем короче используемые шланги
- чем меньшее падение давления, обусловленное подсоединением дополнительного оборудования

Spis treści

Spis treści	PL . . . 1
Instrukcje ogólne	PL . . . 1
Wskazówki bezpieczeństwa	PL . . . 2
Obsługa	PL . . . 3
Czyszczenie i konserwacja	PL . . . 4
Transport	PL . . . 5
Przechowywanie	PL . . . 5
Wypożyczenie specjalne	PL . . . 5
Usuwanie usterek	PL . . . 6
Dane techniczne	PL . . . 7

Instrukcje ogólne

Szanowny Kliencie!



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Należy zwrócić uwagę, że w żadnym wypadku nie należy usunąć z pompy naklejki „100% Tested”. Po usunięciu naklejki traci się gwarancję szczelności pompy.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie zostało opracowane do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.

Producent nie odpowiada za ewentualne szkody mające miejsce z racji użytkowania urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem albo niewłaściwej obsługi.

Urządzenie przewidziane jest przede wszystkim do odbioru wody deszczowej z przewidzianych na nią zbiorników.

Może ono również być dodatkowo używane jako pompa zanurzeniowa przy odwadnianiu.

Dopuszczalne ciecze do przetaczania:

- Woda o stopniu zabrudzenia do ziarnistości 1mm
- Woda z basenów pływackich (przy założeniu właściwego dozowania dodatków)

■ Mydliny

⚠ Ostrzeżenie

Nie mogą być przetwarzane natomiast materiały żrące, łatwopalne albo wybuchowe (np. benzyna, nafta, rozcieńczalnik nitro), smary, oleje, woda solona ani ścieki z toalet czy zamulona woda, które mają niższą płynność niż woda.

Temperatura przetwarzanej cieczy nie może przekraczać 35°C.

Urządzenie nie nadaje się do pompowania ciągłego ani jako instalacja stacjonarna (np. urządzenie podnośnikowe, pompa fontanna).

Ochrona środowiska



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Symbole w instrukcji obsługi

Niebezpieczeństwo

Przy bezpośrednim niebezpieczeństwie, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

Ostrzeżenie

Przy możliwości zaistnienia niebezpiecznej sytuacji mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

Uwaga

Przy możliwości zaistnienia niebezpiecznej sytuacji mogącej prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie życia

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Przed każdym zastosowaniem sprawdzić, czy przewód zasilający lub wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisowi lub elektrykowi.
- Wszystkie elektryczne złącza wtykowe należy umieścić w obszarze zabezpieczonym przed zalaniem.
- Nieodpowiednie przewody przedłużeniowe mogą być niebezpieczne. Na wolnym powietrzu należy stosować tylko dopuszczone do tego celu i odpowiednio oznaczone przedłużacze o wystarczającym przekroju. Wtyczka i łącznik używanego przewodu przedłużeniowego muszą być wodoszczelne.
- Nie używać kabla sieciowego ani kabla włącznika poziomu do transportowania ani mocowania urządzenia.
- Aby odłączyć urządzenie od sieci, nie ciągnąć za kabel instalacyjny, lecz za wtyczkę.
- Unikać sytuacji prowadzących do uszkodzenia mechanicznego kabla zasilającego-

go (przecięcia, przetarcia, zgniecenia, wyrwania).

- Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi się zgadzać z napięciem źródła prądu.
- Aby wykluczyć zagrożenia, naprawy i montaż części zamiennych mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis.
- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa elektrycznego:

Pompy zanurzeniowe w basenach pływackich, stawach ogrodowych i fontannach mogą być obsługiwane tylko przy użyciu wyłącznika ochronnego prądowego o prądzie uszkodzeniowym sięgającym maks. 30 mA. Gdy wewnątrz basenu pływackiego albo w stawu ogrodowego znajdują się osoby, pompy nie można włączać.

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się uruchamianie urządzenia zawsze przy użyciu wyłącznika ochronnego prądowego (maks. 30 mA).

Przyłącze elektryczne może być wykonane jedynie przez specjalistę elektryka. Przy tym należy przestrzegać odnosnych krajowych przepisów!

W Austrii pompy używane w basenach pływackich i stawach ogrodowych, które wyposażone są w stały przewód łączący, muszą być zasilane zgodnie z ÖVE B/EN 60555 cz. 1 do 3 poprzez transformator izolacyjny atestowany przez ÖVE, przy czym napięcie znamionowe sekundarne nie może przekraczać 230 V.

- Urządzenie może być obsługiwane przez osoby od wieku 8 lat i o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, jeżeli są one nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją połączone z tym niebezpieczeństwa.
- Dzieci powinny być nadzorowane, żeby zapewnić, iż nie bawią się urządzeniem.

Warunki dla stateczności

Uwaga

Przed jakąkolwiek czynnością przy użyciu urządzenia lub przy urządzeniu należy stworzyć warunki dla stateczności, w celu uniknięcia wypadków wzgl. uszkodzeń.

- Stateczność urządzenia jest zagwarantowana, gdy stoi ono na równej powierzchni.

Obsługa

Opis urządzenia

- 1 Przewód zasilający z wtyczką
- 2 Uchwyt krawędzi pojemnika
- 3 Zawór zamykający
- 4 Pierścień uszczelniający o przekroju okrągłym
- 5 Skorupa obudowy na przełącznik poziomu (SBP 3800)
- 6 Pokrywa obudowy na przełącznik poziomu (SBP 3800)
- 7 Złącze węża
- 8 Wąż ciśnieniowy
- 9 Zacisk wężowy
- 10 Przełącznik poziomu
- 11 Unieruchamianie przełącznika poziomu
- 12 Uchwyt do noszenia
- 13 Przyłącze węża G $\frac{3}{4}$ (24,4 mm) na złącze węża
- 14 Gąbka filtrująca
- 15 Kosz filtracyjny

Przygotowanie pracy pompy pojemnika

- ➔ Przykręcić przyłącze węża do pompy
- ➔ Połączyć przyłącze węża ze złączem wężowym uchwytu krawędzi pojemnika.

Rysunek 1

tylko SBP 3800

- ➔ Skręcić skorupę obudowy i o-ring z uchwytem krawędzi pojemnika.
- ➔ Umieścić przełącznik poziomu w skorupie obudowy.

- ➔ Docisnąć pokrywę obudowy na skorupę obudowy aż do zatrzaśnięcia.

Rysunek 2

- ➔ Uchwyt krawędzi pojemnika nasunąć na krawędź zbiornika aż do zapewnienia mocnego osadzenia.

Rysunek 3

- ➔ Ustawić pompę na mocnym, statecznym podłożu w przetaczanej cieczy. Zanurzyć ją na linie umocowanej przy uchwycie nośnym albo na wężu zwisającym w zbiorniku. Obszar zasysania nie może być zablokowany ani cały ani częściowo przez zanieczyszczenia.

Rysunek 4

- ➔ Zamknąć zawór zamykający (strzałka pozioma).

Możliwości zastosowania przełącznika poziomu

Rysunek 5

- ➔ W trybie automatycznym ustawić żadaną wysokość stykową mocując kabel przełącznika poziomu w blokadzie.

Rysunek 6

- ➔ W trybie ręcznym przełącznik poziomu skierować ku górze (kabel ku dołowi). Wskazówka: Przesunąć kabel przełącznika poziomu jako pętlę przez uchwyt nośny.

Wskazówka:

Przy użytkowaniu SBP 3800 przełącznik poziomu można umieścić w skorupie obudowy (rys. 1).

Przygotowanie pracy pompy zanurzeniowej

- ➔ Nakręcić przyłącze G $\frac{3}{4}$ (24,4 mm) do węża $\frac{3}{4}$ " (19 mm) na pompę (nie zawarte w dostawie).
- ➔ Nasunąć wąż na przyłącze węża i zamocować przy użyciu odpowiedniej opaski zaciskowej.

Wskazówka:

Zastosowanie krótkiego węża i wielkiej jego średnicy powoduje powstanie wielkiej ilości przetaczanej cieczy.

Rysunek 5

- ➔ W trybie automatycznym ustawić żadaną wysokość stykową mocując kabel przełącznika poziomu w blokadzie.

Rysunek 6

- ➔ W trybie ręcznym przełącznik poziomu skierować ku górze (kabel ku dołowi).
Wskazówka: Przesunąć kabel przełącznika poziomu jako pętlę przez uchwyty nośny.

Praca urządzenia

Aby pompa zasysała samodzielnie, musi znajdować się co najmniej 3 cm w cieczy.

- ➔ Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

⚠ Uwaga

Gdy spełnione są wymagania do pracy pompy (poziom wody, pozycja / przełącznik poziomu), wówczas pompa uruchamia się natychmiast po włożeniu wtyczki sieciowej.

Tryb automatyczny

W trybie automatycznym przełącznik poziomu kieruje procesem pompowania. Gdy poziom cieczy osiąga wymaganą wysokość, pompa się włącza albo wyłącza. Należy zapewnić swobodę ruchu włącznika poziomów.

- ➔ Otworzyć zawór zamykający do poboru wody (strzałka pionowa).

Tryb pracy ręczny

W trybie ręcznym pompa włączona jest na stałe.

- ➔ Otworzyć zawór zamykający do poboru wody (strzałka pionowa).

Wskazówka:

Praca na sucho prowadzi do zwiększonego zużycia. W trybie ręcznym pompy nie pozostawiać bez dozoru. W trybie pracy na sucho wyłączyć pompę w ciągu 3 minut.

Tryb pracy komfortowej (SBP 3800)

W celu używania pompy niezależnie od poziomu wody, należy zamontować przełącznik poziomu w obudowie (rys. 1).

- ➔ Przekręcić obudowę z przełącznikiem poziomu w kierunku strzałki „ON”.
- ➔ Pompa się włącza.
- ➔ Otworzyć zawór zamykający do poboru wody (strzałka pionowa).

Zakończenie pracy

- ➔ Przekręcić obudowę z przełącznikiem poziomu w kierunku strzałki „OFF”.
Pompa się wyłącza (SBP 3800).
- ➔ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ Niebezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do wszelkich prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych urządzenie wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Konserwacja

Wskazówka:

Zabrudzenia mogą się odkładać i doprowadzić do zakłóceń działania.

- ➔ Co tydzień przepłukać pompę czystą wodą.

Rysunek 7

- ➔ Zdjąć kosz filtracyjny i wyczyścić czystą wodą.

Rysunek 8

- ➔ Gąbkę filtracyjną wypłukać pod czystą wodą.

Konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Transport

Uwaga

W celu uniknięcia wypadków wzgl. zranień przy transporcie należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia (patrz dane techniczne).

Transport ręczny

- Podnieść urządzenie i nosić przy użyciu uchwytu nośnego.

Transport w pojazdach

- Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i przewróceniem się.

Przechowywanie

Uwaga

W celu uniknięcia wypadków wzgl. zranień, przy wyborze przechowywania należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia (patrz dane techniczne).

Przechowywanie urządzenia

Rysunek 9

- Odchylić do przodu uchwyt krawędzi pojemnika, a następnie wyjąć ku górze.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

Wposażenie specjalne

Rysunki wyposażenia specjalnego przedstawionego poniżej znajdują się na stronie 4 niniejszej instrukcji.

6.997-347.0	Wąż ssący, miara metro-wa 3/4" (19 mm) 25 m	Hermetyczny wąż spiralny do przycinania pojedynczych długości węża. Z możliwością użycia jako indywidualny garnitur ssawny w połączeniu ze złączką i filtrem ssącym.
-------------	---	--

Usuwanie usterek

Uwaga

Aby wykluczyć zagrożenia, naprawy i montaż części zamiennych mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis.

Przed przystąpieniem do wszelkich prac w obrębie urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód sieciowy od zasilania.

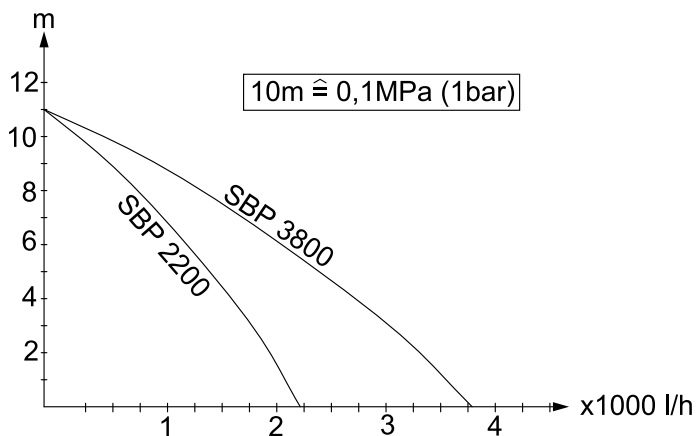
Zakłócenie	Przyczyna	Usuwanie usterek
Pompa pracuje albo nie przetacza	Powietrze w pompie	Kilkakrotnie włożyć i wyjąć wtyczkę sieciową pompy, aż do zassania cieczy.
	Zablokowany obszar zasysania	Wyjąć wtyczkę sieciową i oczyścić obszar zasysania
	(tylko w trybie ręcznym) poziom wody pod minimalnym poziomem wody	Jeżeli to możliwe pompę zanurzyć głębiej w przetaczanej cieczy albo postępować zgodnie ze wskazaniem z rozdziału Przygotowanie (Tryb automatyczny).
	Zapchany wąż ciśnieniowy	Wyjąć wtyczkę sieciową i wyczyścić wąż ciśnieniowy.
	Zawór zamykający jest zamknięty (strzałka pozioma).	Otworzyć zawór zamykający (strzałka pionowa)
Pompa się nie uruchamia albo w czasie pracy nagle się zatrzymuje	Przerwany dopływ prądu	Sprawdzić bezpieczniki i połączenia elektryczne
	Termiczny wyłącznik ochronny wyłączył pompę z powodu przegrzania silnika.	Wyjąć wtyczkę sieciową, pompę wychłodzić, wyczyścić obszar zasysania, uniemożliwić pracę na sucho
	Zakleszczony cząstki brudu w obszarze zasysania	Wyjąć wtyczkę sieciową i oczyścić obszar zasysania
	Przełącznik poziomu zatrzymuje pompę	Sprawdzić położenie przełącznika poziomu
Spada wydajność pompy	Zablokowany obszar zasysania	Wyjąć wtyczkę sieciową i oczyścić obszar zasysania
Zbyt mała wydajność pompy	Wydajność pompy zależy od wysokości tłoczenia, średnicy i długości węża	Uwzględnić maks. wysokość tłoczenia, patrz Dane techniczne, ewent. wybrać inną średnicę lub długość węża

W przypadku pytań lub usterek prosimy zwrócić się do najbliższego oddziału firmy Kärcher. Adres znajduje się na odwrocie.

Dane techniczne

		SBP 2200	SBP 3800
Napięcie	V	230 - 240	230 - 240
Rodzaj prądu	Hz	50	50
Moc $P_{\text{znam.}}$	W	350	400
Maks. wydajność	l/h	2200	3800
Maks. ciśnienie	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Maks. wys. tłoczenia	m	11	11
Maks. głęb. zanurzenia	m	7	7
Maks. wielk. ziarna przetwarzanych cząstek brudu	mm	1	1
Ciężar	kg	4,6	5,1
Poziom mocy akustycznej (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Długość kabla sieciowego (EN 60335-2-41)	m	10	10

Zmiany techniczne zastrzeżone!



Możliwy przepływ jest tym większy:

- im mniejsza jest wysokość zasysania i tłoczenia
- im większa jest średnica używanych węży
- im krótsze są używane węże
- im mniej straty ciśnienia powodują zamknięte akcesoria

Sisukord

Sisukord	ET . . . 1
Üldmärkusi	ET . . . 1
Ohutusalsed märkused	ET . . . 2
Käsitsemine	ET . . . 3
Hooldus	ET . . . 4
Transport	ET . . . 5
Hoiulepanek	ET . . . 5
Erivarustus	ET . . . 5
Abi härete korral	ET . . . 6
Tehnilised andmed	ET . . . 7

Üldmärkusi

Väga austatud klient,



Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

Palun pidage sellele lisaks meeles, et klee-bist „100% Tested“ ei tohi pumbalt mingil juhul eemaldada. Pärast klee-bise eemaldamist kaotab pumba tiheduse garantii kehtivuse.

Sihipärane kasutamine

See seade töötati välja erakasutuseks ega ole ette nähtud professionaalse kasutamise-ga kaasnevaks koormuseks.

Tootja ei vastuta võimalike kahjude eest, mis on tingitud seadme mittesihipärasest kasutamisest või valest käitamisest.

Seade on mõeldud eeskätt vihmavee võt-miseks selleks ettenähtud kogumismahuti-dest.

Lisaks võib seadet kasutada sukelpumba-na vee eemaldamiseks.

Lubatud on pumbata:

- Vesi määrdumiskraadiga kuni tera suu-ruseni 1mm
- ujulavesi (eeldusel, et lisaaineid doseer-itakse sihipäraselt)
- puhastusvahendi lahus

⚠ Hoiatus

Pumbata ei tohi sööbivaid, kergestisüt-tivaid või plahvatusohtlikke aineid (nt bensiin, petrooleum, nitrolahused), ras-vu, õlisid, soolvett ja tualettruumide heitvett ning mudast vett, mille voolavus on väike. Pumbatava vedeliku tempera-tuur ei tohi ületada 35°C.

Seade ei sobi katkematuks pumpami-seks ega statsionaarseks paigaldami-seks (nt tõsteseade, purskkaevu pump).

Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutata-vad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad taaska-sutatavaid materjal, mis tuleks suu-nata taaskasutusse. Palun

likvideerige vanad seadmed seetõttu vas-tavate kogumissüsteemide kaudu

Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

www.kaercher.com/REACH

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müü-giesindaja antud garantiitingimused. Sead-mel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on mater-jali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi kor-ral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Kasutusjuhendis olevad sümbolid

⚠ Oht

Vahetult ähvardava ohu puhul, mis toob kaasa raskeid kehavigastusi või surma.

⚠ Hoiatus

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.

Ettevaatust

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada kergeid vigastusi või materiaalsel kahju.

Ohutusalased märkused

⚠ Eluohulik

Ohutusnõuete mittejärgimise korral elektrivoolust lähtuv oht elule!

- Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida, et võrgupistikuga toitejuhe oleks kahjustusteta. Kahjustatud toitejuhe lasta viivitamatult volitatud hooldustöökojal/elektrikul välja vahetada.
- Kõik elektriühendused tuleb paigaldada alasse, mis on kaitstud üleujutuse eest.
- Ebasobivad pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud. Välistingimustes võib kasutada ainult väljas kasutamiseks lubatud ja vastavalt tähistatud piisava ristlõikepinnaga pikendusjuhtmeid. Kasutatava pikendusjuhtme pistik ja ühendus peavad olema veepritsmete suhtes kaitstud.
- Ärge kasutage toitekaablit ja tasemelüli kaablit seadme transportimiseks või kinnitamiseks.
- Seadme eemaldamiseks vooluvõrgust ärge tõmmake mitte ühenduskaablist, vaid pistikust.
- Ärge tõmmake võrgukaablit üle teravate servade ning vältige selle muljumist.
- Tüübisildil märgitud pinge peab vastama vooluahela pingele.
- Et vältida ohtlikke olukordi, tohib remonttöid ja varuosade paigaldamist teostada ainult volitatud klienditeenindus.

- Järgige elektrilisi kaitseseadiseid: Sukelpumpasid tohib käitada ujumisbasseinides, aiatiikides ja purskkaevudes ainult rikkevoolu kaitseüliliga, mille nominaalrikkevool on maks. 30mA. Kui ujumisbasseinis või aiatiigis on inimesi, ei tohi pumpa kasutada. Ohutuskaalutlustel soovitame põhimõtteliselt kasutada seadet rikkevoolu kaitseüliliga (maks. 30mA). Elektriühenduse tohib teostada ainult väljaõppinud elektrik. Seejuures tuleb järgida riigis kehtivaid määrusi! Vastavalt määrasele ÖVE B/EN 60555 osad 1 kuni 3 peab **Austrias** selliste pumpade toide, mis on mõeldud kasutamiseks ujumisbasseinides ja aiatiikides ning mis on varustatud püsiva toitekaabliga, toimuma Austria elektrotehnika liidu ÖVE poolt kontrollitud eraldustransformaatori kaudu, kusjuures sekundaarne nimipinge ei tohi ületada 230V.
- Seadet võivad kasutada vähemalt 8aastased lapsed ning isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui nende isikute üle on olemas järelevalve või kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamiseega kaasnevat ohtusid.
- Laste üle peab olema järelevalve tagamiseks, et nad seadmega ei mängiks.

Stabiilse asendi eeldused

Ettevaatust

Enne igasugust tegevust seadmega või seadme juures tuleb tagada stabiilne asend, et vältida õnnetusjuhtumeid või vigastusi.

- Seadme stabiilne asend on tagatud, kui seade asetatakse tasasele pinnale.

Käsitsemine

Seadme osad

- 1 Toitejuhe, pistikuga
- 2 Tünniserva hoidik
- 3 Sulgeventiil
- 4 O-tihend
- 5 Tasemelüliti korpuse kate (SBP 3800)
- 6 Tasemelüliti korpuse kaas (SBP 3800)
- 7 Vooliku muhv
- 8 Survevoolik
- 9 Voolikuklemm
- 10 Tasemelüliti
- 11 Tasemelüliti kinnitus
- 12 Kandekäepide
- 13 Vooliku ühendus G $\frac{3}{4}$ (24,4 mm) vooliku liitmiku jaoks
- 14 Vahtkummist filter
- 15 Filtrikorv

Ettevalmistamine tööks tünnipumbana

- Kruvige vooliku ühendus pumbale
- Ühendage voolikuliitmik tünniserva hoidiku vooliku muhviga.

Joonis 1

ainult SBP 3800

- Kruvige korpuse kate ja O-tihend tünniserva hoidikuga kokku.
- Pange tasemelüliti korpuse katesse.
- Suruge korpuse kaas kuni asendisse fikseerumiseni korpuse katele.

Joonis 2

- Lükake tünniserva hoidik mahuti servale, kuni on tagatud kindel püsimine.

Joonis 3

- Paigaldage pump stabiilsesse asendisse kindlale aluspinnale pumbatava vedeliku sisse. Laske kandesanga külge kinnitatud trossiga sisse või riputage voolikut pidi mahutisse.

Mustus ei tohi imiala täielikult ega osaliselt blokeerida.

Joonis 4

- Keerake sulgeventiil kinni (nool horisontaalselt).

Tasemelüliti kasutusvõimalusi

Joonis 5

- Automaatrežiimi puhul määrake kindlaks soovitud lülituskõrgus, surudes tasemelüliti kaabel lukustusse.

Joonis 6

- Käsirežiimil seadke tasemelüliti üles (kaabel alla). Näpunäide: Lükake tasemelüliti kaabel silmusena läbi kandesanga.

Märkus:

Kui kasutatakse SBP 3800, võib tasemelüliti paigaldada korpuse katesse (joonis 1).

Ettevalmistamine tööks sukelpumbana

- Kruvige 3/4" (19 mm) vooliku liitmik G 3/4 (24,4 mm) pumbale (ei kuulu tarnekomplekti).
- Lükake voolik vooliku liitmikule ja kinnitage sobiva voolikuklambriga.

Märkus:

Lühike voolik ja suur vooliku ristlõige annavad tulemuseks suure pumpamisvõimsuse.

Joonis 5

- Automaatrežiimi puhul määrake kindlaks soovitud lülituskõrgus, surudes tasemelüliti kaabel lukustusse.

Joonis 6

- Käsirežiimil seadke tasemelüliti üles (kaabel alla). Näpunäide: Lükake tasemelüliti kaabel silmusena läbi kandesanga.

Käitamine

Et pump vedelikku iseseisvalt sisse võtaks, peab see olema vähemalt 3 cm sügavuselt vedelikus.

→ Torgake võrgupistik seinakontakti.

NB!

Kui eeldused pumpamiseks on olemas (veetase, positsioon / tasemelüliti), käivitub pump pärast võrgupistiku ühendamists koheselt.

Automaatrežiim

Automaatrežiimil juhib tasemelüliti pumpamist automaatselt. Kui vedeliku tase jõuab määratud kõrgusele, lülitub pump sisse või välja.

Peab olema tagatud tasemelüliti vaba liikumine.

→ Avage sulgeventiil vee väljutamiseks (nool vertikaalne).

Manuaalne kasutus

Manuaalse kasutuse korral on pump pidevalt sisse lülitatud.

→ Avage sulgeventiil vee väljutamiseks (nool vertikaalne).

Märkus:

Kuivalt töötamine põhjustab kiiremat kulumist. Ärge jätke käsirežiimil töötavat pumpa järelevalveta. Kuivalt töötav pump tuleb 3 minuti jooksul välja lülitada.

Mugavusrežiim (SBP 3800)

Et käitada pumpa veetasemest sõltumatult, tuleb korpuse paigaldada tasemelüliti (jonis 1).

→ Keerake korpust tasemelülitiga noole suunas asendisse „ON“.

→ Pump lülitub sisse.

→ Avage sulgeventiil vee väljutamiseks (nool vertikaalne).

Töö lõpetamine

→ Keerake korpust tasemelülitiga noole suunas asendisse „OFF“. Pump lülitub välja (SBP 3800).

→ Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.

Hooldus

Oht

Lülitage enne kõiki hooldustöid masin välja ja tõmmake võrgupistik välja.

Hooldus

Märkus:

Mustus võib ladestuda ja põhjustada häireid seadme töös.

→ Peske pump kord nädalas puhta veega läbi.

Joonis 7

→ Võtke filtrikorb ära ja puhastage puhta veega.

Joonis 8

→ Peske vahtkummist filtrit puhta vee all.

Hooldamine

Seade on hooldusvaba.

Transport

Ettevaatust

Et vältida transportimisel õnnetusjuhtumeid või vigastusi, tuleb jälgida seadme kaalu (vt tehnilised andmed).

Käsitsi transportimine

- Tõstke seade kandesangast üles ja kandke.

Transportimine sõidukites

- Kinnitage seade libisemise ja ümbermisku vastu.

Hoiulepanek

Ettevaatust

Et vältida transportimisel õnnetusjuhtumeid või vigastusi, tuleb ladustamiskoha valikul jälgida seadme kaalu (vt tehnilised andmed).

Seadme ladustamine

Joonis 9

- Kallutage tünniserva hoidikut ette ja võtke siis suunaga üles ära.
- Hoidke seadet kohas, kus pole jäätmisohtu.

Erivarustus

Alljärgnevalt loetletud lisavarustuse joonised leiate selle kasutusjuhendi leheküljelt 4.

6.997-347.0	Imivoolik meetrikaup 3/4" (19 mm) 25 m	Vaakumikindel spiraalvoolik sobiva pikkusega voolikute lõikamiseks. Kombineeritult ühendusdetailide ja imifiltriga võib kasutada individuaalse imigarnituurina.
-------------	--	---

Abi härete korral

⚠ NB!

Et vältida ohtlikke olukordi, tohib remonttöid ja varuosade paigaldamist teostada ainult volitatud klienditeenindus.

Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.

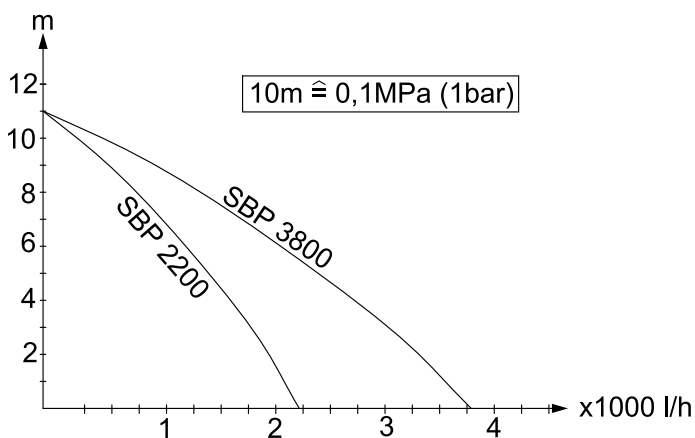
Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Pump töötab, aga ei pumpa	Pumbas on õhku	Torgake pumba toitepistikut mitu korda sisse ja välja, kuni pump hakkab vedelikku imema
	Imiala ummistunud	Tõmmake toitepistik välja ja puhastage imiala
	(ainult manuaalrežiimi puhul) veetase liiga madal	Laske pump võimaluse korral sügavemale vedelikku või toimige nagu kirjeldatud peatükis "Ettevalmistamine (automaatrežiim)"
	Survevoolik ummistunud	Tõmmake toitepistik välja ja puhastage survevoolikut
	Sulgeventiil on kinni (nool horisontaalselt)	Avage sulgeventiil (nool vertikaalselt)
Pump ei käivitu või jääb töö käigus ootamatult seisma	Vooluvarustus katkenud	Kontrollige kaitsmeid ja elektriühendusi
	Mootori termostaat lülitas pumba mootori ülekuumemise tõttu välja.	Tõmmake toitepistik välja, laske pumbal jahtuda, puhastage imiala, vältige kuivalt töötamist
	Mustuse osakesed on imialasse kiilunud	Tõmmake toitepistik välja ja puhastage imiala
	Tasemelüliti peatab pumba	Kontrollige tasemelüliti asendit
Pumpamisvõimsus langeb	Imiala ummistunud	Tõmmake toitepistik välja ja puhastage imiala
Pumpamisvõimsus on liiga väike	Pumba võimsus sõltub vedeliku pumpamise kõrgusest, vooliku läbimõõdust ja pikkusest	Ärge ületage maks. pumpamiskõrgust, vt tehnilistest andmetest, vajadusel valige teistsugune vooliku läbimõõt või erinev vooliku pikkus

Küsimuste ja rikete korral aitab teid Kärcher'i filiaal. Aadressi vt tagaküljelt.

Tehnilised andmed

		SBP 2200	SBP 3800
Pinge	V	230 - 240	230 - 240
Voolu liik	Hz	50	50
Võimsus P_{nimi}	W	350	400
Maks. pumpamiskogus	l/h	2200	3800
Maks. rõhk	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Maks. pumpamiskõrgus	m	11	11
Maks. sukelsügavus	m	7	7
Pumbatavate mustusosakeste maks. suurus	mm	1	1
Kaal	kg	4,6	5,1
Helivõimsuse tase (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Toitekaabli pikkus (EN 60335-2-41)	m	10	10

Tehniliste muudatuste õigused reserveeritud!



Võimalik pumbatav vedelikuhulk on seda suurem,

- mida väiksem on sissevõtu ja tõstekõrgus
- mida suurem on kasutatud voolikute läbimõõt
- seda lühemad on kasutatud voolikud,
- mida vähem rõhulangust põhjustavad ühendatud tarvikud

Satura rādītājs

Satura rādītājs	LV . . . 1
Vispārējās piezīmes	LV . . . 1
Drošības norādījumi	LV . . . 2
Apkalpošana	LV . . . 3
Kopšana, tehniskā apkope	LV . . . 4
Transportēšana	LV . . . 5
Glabāšana	LV . . . 5
Speciālie piederumi	LV . . . 5
Kļūmju novēršana	LV . . . 6
Tehniskie dati	LV . . . 7

Vispārējās piezīmes

Godājamais klient,



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabāiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Bez tam, lūdzu, ievērojiet, ka nekādā gadījumā no sūkņa nedrīkst noplēst uzlīmi "100% pārbaudīts". Pēc uzlīmes noplēšanas vairs netiek garantēts sūkņa hermētiskums.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šis aparāts tika izstrādāts privātai lietošanai un nav paredzēts profesionālās lietošanas prasībām.

Ražotājs neatbild par iespējamiem bojājumiem, kas radušies netabilstošas izmantošanas vai nepareizas lietošanas rezultātā. Aparāts ir paredzēts galvenokārt lietus ūdens ņemšanai no tam paredzētām tvertnēm.

Papildus aparātu var izmantot kā iegremdējamu sūkni ūdens nosūkņēšanai.

Pieļaujamie šķidrumi:

- Ūdens netīrības pakāpe ar netīrumu daļiņu lielumu līdz 1mm
- Baseina ūdens (noteikts pievienoto ķīmisko vielu devu daudzums)
- Mazgājamais sārms

⚠ Brīdinājums

Nedrīkst strādāt ar kodīgām, viegli uzliesmojošām vai eksplozīvām vielām (piem., benzīns, petroleja, nitrošķīdinātājiem), taukiem, eļļām, sālsūdeni un tualetes iekārtu notekūdeņiem, un duļķainu ūdeni, kuram ir mazāka plūsmība kā ūdenim. Apstrādājamo šķidrumu temperatūra nedrīkst pārsniegt 35°C.

Aparāts nav piemērots nepārtrauktai sūkņa darbībai vai stacionārai instalācijai (piem., kā celšanas iekārta, strūkļakas sūkņi).

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams atkārtoti pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem, bet gan nogādāiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Tādēļ lūdzam izmantot vecās ierīces ar atbilstošu savākšanas sistēmu starpniecību.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

www.kaercher.com/REACH

Garantijas nosacījumi

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamais Jūsu iekārtas darbības traucējums mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli

Bīstami

Norāda uz tiešām draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.

Brīdinājums

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.

Uzmanību

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus vai materiālos zaudējumus.

Drošības norādījumi

Briesmas dzīvībai!

Neievērojot drošības norādījumus, pastāv briesmas dzīvībai elektriskās strāvas trieciena rezultātā!

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav bojāts pieslēgšanas kabelis ar tīkla spraudni. Bojātu pieslēgšanas kabeli nekavējoties lieciet nomainīt pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā vai profesionālā elektromehāniskā darbnīcā.
- Visi elektriskie kontaktdakšu savienojumi ir jānogādā no pārplūšanas drošā vietā.
- Neatbilstošs pagarinātāja kabelis var būt dzīvībai bīstams. Tāpēc āra apstākļos izmantojiet tikai atļautus un atbilstoši marķētus pagarinātāja kabelus ar pietiekošu vadu šķēsgriezumu. Izmantotā pagarinātāja kabeļa spraudnim un savienojumam jābūt drošiem no ūdens šļakatām.
- Neizmantojiet tīkla pieslēguma kabeli un līmeņslēdža kabeli ierīces transportēšanai vai nostiprināšanai.
- Atvienojot ierīci no strāvas, nevelciet aiz kabeļa, bet gan aiz kontaktdakšas.
- Tīkla kabeli nevilkst gar asām malām un neiespiest.

- Ražotājfirmas datu plāksnītē norādītajam barošanas spriegumam jāatbilst strāvas avota spriegumam.
- Lai izvairītos no apdraudējumiem, labošanas darbus un maiņas detaļu iebūvi drīkst veikt tikai autorizēts klientu apkalpošanas dienests.
- Ievērojiet elektriskās aizsardzības iekārtas:
Dīķu sūkņus var izmantot peldbaseinos, dārzu dīķos un strūklakās tikai izmantojot aizsargslēdzi pret strāvu bojājuma vietā ar nominālu strāvu maksimāli 30mA. Ja peldbaseinā vai dārza dīķī atrodas cilvēki, tad sūkni nedrīkst darbināt.
Drošības iemeslu dēļ mēs pamatā ieteicam lietot ierīci izmantojot aizsargslēdzi pret strāvu bojājuma vietā (maksimāli 30mA).
Elektrības pieslēgšanu drīkst veikt tikai specializēti elektriķi. Šeit noteikti ir jāievēro nacionālie noteikumi!
- **Austrijā** sūkņiem lietošanai peldbaseinos un dārzu dīķos, kuri ir aprīkoti ar izturīgu pieslēguma līniju, pēc Austrijas Elektrotehniku savienības (ÖVE) B/EN 60555 1 līdz 3 daļas, elektroenerģija jānodrošina ar Austrijas Elektrotehniku savienības pārbaudītu sadalītāja transformatoru, pie kam nominālā strāva nedrīkst sekundāri pārsniegt 230V.
- Aparātu var lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, ja vien tos uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tā dod instrukcijas par to, kā jālieto izstrādājums un kādas ir iespējamās briesmas.
- Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.

Stabilitātes priekšnoteikumi

Uzmanību

Pirms jebkuriem darbiem ar vai pie aparāta nodrošiniet stabilitāti, lai novērstu negadījumus vai bojājumus.

- Aparāta stabilitāte ir nodrošināta, ja to novieto uz līdzenas virsmas.

Apkalpošana

Aparāta apraksts

- 1 Tīkla pieslēgšanas kabelis ar spraudni
- 2 Mucas malas stiprinājums
- 3 Slēgvārsts
- 4 Blīvgredzens
- 5 Līmeņa slēdža korpusa apvalks (SBP 3800)
- 6 Līmeņa slēdža korpusa vāciņš (SBP 3800)
- 7 Šļūtenes uzmava
- 8 Spiediena šļūtene
- 9 Šļūtenes skava
- 10 Līmeņa slēdzis
- 11 Līmeņa slēdža fiksācija
- 12 Rokturis aparāta pāmēsāšanai
- 13 Šļūtenes uzmavas pieslēgums $G^{3/4}$ (24,4 mm)
- 14 Putuplasta filtrs
- 15 Filtrelements

Sagatavošanās mucas sūkņa izmantošanai

- Pieskrūvēt šļūtenes pieslēgumu uz sūkņa
- Savienojiet šļūtenes pieslēgumu ar mucas malas stiprinājuma šļūtenes uzmavu.

Attēls 1

tikai SBP 3800

- Saskrūvējiet korpusa apvalku un blīvgredzenu ar mucas malas stiprinājumu.
- Ievietojiet līmeņa slēdzi korpusa apvalkā.
- Uzspiediet korpusa vāciņu uz korpusa apvalka, līdz tas nofiksējas.

Attēls 2

- Uzbīdīet mucas malas stiprinājumu uz tvertnes malas, līdz ir nodrošināta stabila fiksācija.

Attēls 3

- Novietojiet sūkni stabili uz stingras pamatnes sūknējamā šķidrumā. Iegremdējiet, izmantojot pie roktura piestiprinātu auklu, vai aiz šļūtenes iekabiniet tvertnē. Sūknēšanas teritorija nedrīkst būt daļēji vai pilnībā bloķēta ar netīrumiem.

Attēls 4

- Noslēdziet slēgvārstu (bultiņa horizontāli).

Līmeņa slēdža izmantošanas iespējas

Attēls 5

- Automātiskajā režīmā noregulēt vajadzīgo ieslēgšanās/izslēgšanās augstumu, nofiksējot līmeņa slēdža sviru stiprinājumā.

Attēls 6

- Manuālajam režīmam novietot līmeņa slēdzi uz augšu (kabeli uz leju). Padoms: Izbīdīet līmeņa slēdža kabeli cilpas veidā caur nesamo rokturi.

Norāde:

Izmantojot SBP 3800, līmeņa slēdzi var ievietot korpusa apvalkā (1. attēls).

Sagatavošanās iegremdējamā sūkņa izmantošanai

- Uzskrūvējiet $3/4"$ (19 mm) šļūtenes pieslēgumu $G^{3/4}$ (24,4 mm) uz sūkņa (neietilpst piegādes komplektā).
- Uzbīdīet šļūteni uz šļūtenes pieslēguma un nostipriniet ar piemērotu šļūtenes skavu.

Norāde:

Ar īsu šļūteni un lielu šļūtenes šķērsgriezumu vienmēr panāk lielu padeves daudzumu.

Attēls 5

- Automātiskajā režīmā noregulēt vajadzīgo ieslēgšanās/izslēgšanās augstumu, nofiksējot līmeņa slēdža sviru stiprinājumā.

Attēls 6

- Manuālajam režīmam novietot līmeņa slēdzi uz augšu (kabeli uz leju). Padoms: Izbīdīet līmeņa slēdža kabeli cilpas veidā caur nesamo rokturi.

Ierīces ekspluatācija

Lai sūkņis sūknētu patstāvīgi, tam jābūt šķidrumā vismaz 3 cm.

→ Iespraudiet kontaktdakšu kontakligzdā.

Uzmanību

Ja ir nodrošināti priekšnosacījumi sūknēšanas procesam (ūdens līmenis, pozīcija / līmeņa slēdzis), sūkņis pēc kontaktdakšas pievienošanas tūlīt sāk darboties.

Automātiskais režīms

Automātiskajā režīmā sūknēšanas procesu automātiski vada līmeņa slēdzis. Ja šķidrums sasniedz iestatīto līmeni, sūkņis ieslēdzas vai izslēdzas.

Jābūt nodrošinātai līmeņa slēdža brīvai kustībai.

→ Atveriet ūdens padeves slēgvārstu (bultiņa vertikāli).

Manuālais režīms

Manuālajā režīmā sūkņis vienmēr paliek ieslēgts.

→ Atveriet ūdens padeves slēgvārstu (bultiņa vertikāli).

Norāde:

Tukšgaita izraisa paaugstinātu nolietojanos, manuālajā režīmā neatstājiet sūkņi bez uzraudzības. Ja sūkņis darbojas tukšgaitā, atslēdziet to 3 minūšu laikā.

Komforta darba režīms (SBP 3800)

Lai sūkņi varētu darbināt neatkarīgi no ūdens līmeņa, līmeņa slēdzim jābūt iemontētam korpusā (1. attēls).

→ Pagrieziet korpusu ar līmeņa slēdzi bultiņas virzienā "ON".

→ Sūkņis ieslēdzas.

→ Atveriet ūdens padeves slēgvārstu (bultiņa vertikāli).

Darba beigšana

→ Pagrieziet korpusu ar līmeņa slēdzi bultiņas virzienā "OFF". Sūkņis izslēdzas (SBP 3800).

→ Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdzes.

Kopšana, tehniskā apkope

Bīstami

Pirms jebkuru tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas aparātu izslēdziet un atvienojiet kontaktdakšu.

Kopšana

Norāde:

Var uzkrāties netīrumi un radīt darbības traucējumus.

→ Izskalojiet sūkņi reizi nedēļā ar tīru ūdeni.

Attēls 7

→ Noņemiet filtrelementu un iztīriet ar tīru ūdeni.

Attēls 8

→ Putuplasta filtru izskalojiet zem tīra ūdens.

Apkope

Aparātam nav nepieciešama apkope.

Transportēšana

Uzmanību

Lai novērstu negadījumus vai ievainojumus, transportējot ņemiet vērā aparāta svaru (skat. tehniskos datus).

Transportēšana ar rokām

→ Paceliet aparātu aiz roktura un nesiet.

Transportēšana automašīnās

→ Nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.

Glabāšana

Uzmanību

Lai novērstu negadījumus vai ievainojumus, izvēloties uzglabāšanas vietu ņemiet vērā aparāta svaru (skat. tehniskos datus).

Aparāta uzglabāšana

Attēls 9

→ Sagāziet mucas malas stiprinājumu uz priekšu un tad noņemiet virzienā uz augšu.

→ Uzglabājiet ierīci vietā, kur tā nebūs pakļauta sala iedarbībai.

Speciālie piederumi

Tālāk uzskaitīto speciālo piederumu attēlus atradīsiet šīs instrukcijas 4. lpp.

6.997-347.0	Sūkšanas šļūtene, pārdošanā metros, 3/4" (19mm) 25m	Vakuuma droša spirālveida šļūtene individuāla garuma šļūteņu piegriešanai. Kombinācijā ar pieslēgumdetalēm un sūkšanas filtru tā izmantojama kā individuāla sūkšanas garnitūra.
-------------	---	---

Kļūmju novēršana

Uzmanību

Lai izvairītos no apdraudējumiem, remontdarbus un rezerves daļu iebūvi drīkst veikt tikai autorizēts klientu apkalpošanas dienests.

Pirms visiem darbiem ar ierīci, izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

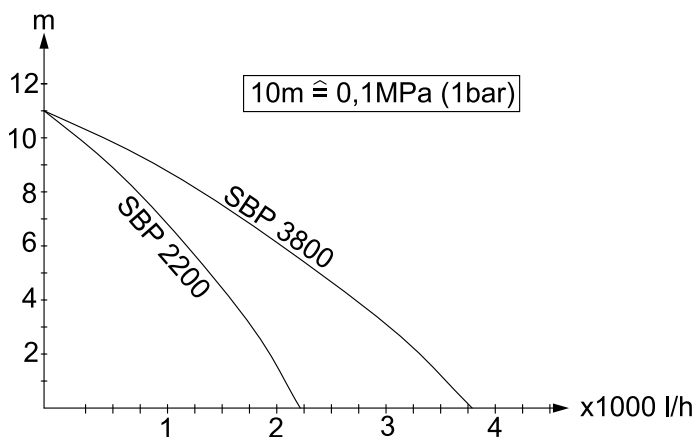
Traucējums	Iemesls	Traucējuma novēršana
Sūkņis ir ieslēgts bet nestrādā	Sūknī ir gaiss	Vairākas reizes pievienojiet un atvienojiet sūkņa kontaktdakšu, līdz tiek uzsūkts šķidrums.
	Sūkšanas teritorija ir aizsprostota	Izvelciet tīkla kontaktdakšu un iztīriet sūkšanas teritoriju
	(tikai manuālajam režīmam) ūdens līmenis ir zem minimālā ūdens līmeņa	Sūkni iegremdējiet pēc iespējas dziļāk šķīdumā vai rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā "Sagatavošana" (Automātiskais režīms).
	Aizsprostota spiediena šļūtene	Atvienojiet tīkla kontaktdakšu un iztīriet spiediena šļūteni
	Noslēgts slēgvārsts (bultiņa horizontāli)	Atveriet slēgvārstu (bultiņa vertikāli)
Sūkņis nedarbojas vai ekspluatācijas laikā pēkšņi pārstāj darboties	Ir pārtrūkusi strāvas padeve	Pārbaudīt drošinājumus un elektriskos savienojumus
	Motora termoaizsardzības slēdzis ir izslēdzis sūkni pārkaršuša motora dēļ.	Izvelciet tīkla kontaktdakšu, ļaujiet sūknim atdzist, iztīriet sūkšanas teritoriju, novērsiet tukšgaitu
	Sūkšanas teritorijā ir ieķērusies netīrumu daļiņa	Izvelciet tīkla kontaktdakšu un iztīriet sūkšanas teritoriju
	Līmeņa slēdzis izslēdz sūkni	Pārbaudīt līmeņa slēdža pozīciju
Pazeminās veiktspēja	Sūkšanas teritorija ir aizsprostota	Izvelciet tīkla kontaktdakšu un iztīriet sūkšanas teritoriju
pārāk zema veiktspēja	Sūkņa sūkņēšanas jauda ir atkarīga no sūkņēšanas augstuma, šļūtenes diametra un šļūtenes garuma.	Ievērojiet maks. sūkņēšanas augstumu (skat. tehniskos datus), vajadzības gadījumā izvēlieties citu šļūtenes diametru vai citu šļūtenes garumu

Jautājumu un aparāta darbības traucējumu gadījumā Jums labprāt sniegs padomu firmas Kärcher filiāles darbinieki. Adresi skatīt aizmugurē.

Tehniskie dati

		SBP 2200	SBP 3800
Spriegums	V	230 - 240	230 - 240
Strāvas veids	Hz	50	50
Jauda P_{nom}	W	350	400
Maksimālais darba apjoms	l/h	2200	3800
Maksimālais spiediens	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Maksimālais darba augstums	m	11	11
Maksimālais iegremdēšanas dziļums	m	7	7
Maksimālais apstrādājamo netīrumu daļiņu izmērs	mm	1	1
Svars	kg	4,6	5,1
Skaņas jaudas līmenis (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Tīkla kabeļa garums (EN 60335-2-41)	m	10	10

Rezervētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!



Iespējamais sūkņējais daudzums attiecīgi ir lielāks:

- jo mazāks iesūkšanas un sūkņēšanas augstums
- jo lielāks ir izmantoto šļūteņu diametrs
- attiecīgi par cik īsākas ir izmantotās šļūtenes
- jo mazāks spiediena zudums ir pieslēgtajiem piederumiem

Turinys

Turinys	LT ...1
Bendrieji nurodymai	LT ...1
Saugos reikalavimai	LT ...2
Valdymas	LT ...3
Techninė priežiūra	LT ...4
Transportavimas	LT ...5
Laikymas	LT ...5
Specialūs priedai	LT ...5
Pagalba gedimų atveju	LT ...6
Techniniai duomenys	LT ...7

Bendrieji nurodymai

Gerbiamas kliente,



Prieš pirmą kartą pradėdant naudotis prietaisu, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Taip pat prašome atkreipti dėmesį, kad nuo siurblio jokia būdu negalima pašalinti lipduko „100 % patikra“. Pašalinus lipduką nebus suteikiama garantija, susijusi su siurblio sandarumu.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje ir nėra pritaikytas pramoniniam naudojimui. Gamintojas neprisiima atsakomybės už galimą žalą, atsiradusią naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ar netinkamai jį valdant. Prietaisas daugiausiai skirtas imti lietaus vandenį iš tam skirtų surinktuvų.

Taip pat prietaisas gali būti naudojamas kaip nardinamasis siurblys vandeniu šalinti.

Pumpuoti tinkamos medžiagos:

- Vanduo, kuriame esančių nešvarumų dydis neviršija 1mm
- Plaukimo baseinų vanduo (reikalingi priedai)
- Skalavimo vanduo

⚠ Įspėjimas

Draudžiama pumpuoti edžias, greitai užsidegančias ir sprogias medžiagas (pvz., benzina, žibala, azoto skiediklį), riebalus, alyvą, sūrų vandenį, tualetų nuotekas, šlamu užterštą vandenį, kuris yra mažiau takus, nei įprastas vanduo. Pumpuojamo skysčio temperatūra turi būti ne aukštesnė nei 35°C. Prietaisas netinkamas naudoti nenu-trūkstantai arba kaip stacionarus įrengi-nys (pvz., keltuvas, fontano siurblys).

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdir-bamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbimui.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra ver-tingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinka-mą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Nurodymai apie sudedamąsias medžia-gas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

www.kaercher.com/REACH

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galio-jimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinka-mos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų ap-tarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą pa-tvirtinantį kasos kvitą.

Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

⚠ Pavojus

Žymi gresiantį tiesioginį pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

⚠ Įspėjimas

Žymi galimą pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

⚠ Atsargiai

Žymi galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus arba materialinius nuostolius.

Saugos reikalavimai

⚠ Pavojus gyvybei

Nesilaikant saugos reikalavimų, elektros srovė gali kelti pavojų gyvybei!

- Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti prietaisą patikrinkite, ar nepažeisti elektros laidas ir tinklo kištukas. Pažeistą elektros laidą nedelsdami pakeiskite oficialioje klientų aptarnavimo tarnyboje ar elektros prietaisų remonto įmonėje.
- Užtikrinkite, kad visos kištukinės elektros jungtys nebūtų apsemtos.
- Netinkami ilgintuvo laidai gali kelti pavojų. Dirbdami lauke naudokite tik tinkamus ir sertifikuotus vidutinio galingumo ilgintuvų laidus.
Naudojamo ilgintuvo laido kištukas ir jungtis turi būti apsaugoti nuo purškiamo vandens.
- Elektros ir lygio jungiklio laidų nenaudokite prietaisui nešti ar tvirtinti.
- Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo traukite už kištuko, o ne už elektros laido.
- Netempkite maitinimo kabelio per aštriabriaunius daiktus ir nesuspauskite jo.
- Įtampa, nurodyta prietaiso modelio lentelėje, turi sutapti su elektros srovės šaltinio įtampa.
- Siekiant išvengti gedimų, prietaisą remontuoti ir jo atsargines detales keisti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

- Nurodymai dėl apsauginės elektros įrangos:

Nardinamieji siurbiai, naudojami plaukimo ar sodo baseinuose, fontanuose, gali būti jungiami tik apsauginiu jungikliu, kurio nominalioji nebalanso srovė neviršija 30mA. Nenaudokite siurblio, jei plaukimo ar sodo baseine yra žmonių.

Saugumo sumetimais patariame jungti prietaisą apsauginiu (neviršija 30mA) jungikliu.

Jungti prietaisą į elektros tinklą gali tik kvalifikuoti elektrikai. Būtinai laikykitės galiojančių nacionalinių reikalavimų!

Austrijoje, vadovaujantis ÖVE B/EN 60555 1-3 dalimis, plaukimo ir sodo baseinuose naudojami siurbiai, turintys nuolatinę elektros jungtį, turi būti maitinami ÖVE patikrintu skiriamuoju transformatoriumi, o antrinė įtampa negali viršyti 230 V.

- Vaikai nuo aštuonerių metų bei fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią ir nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys gali naudoti šį įrenginį prižiūrimi kitų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir supratę iš to kylančius pavojus.
- Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu.

Stabilumą užtikrinančios sąlygos

Atsargiai

Prieš visus darbus su prietaisu arba prie jo užtikrinkite stabilumą, kad būtų išvengta nelaimingų atvejų arba pažeidimų.

- Prietaiso stabilumas yra užtikrintas, kai jis pastatomas ant lygaus paviršiaus.

Valdymas

Prietaiso aprašymas

- 1 Elektros laidas su kištuku
- 2 Laikiklis
- 3 Blokuojamasis vožtuvas
- 4 O žiedas
- 5 Lygio jungiklio korpusas (SBP 3800)
- 6 Lygio jungiklio korpuso dangtis (SBP 3800)
- 7 Žarnos jungtis
- 8 Slėginė žarna
- 9 Žarnos užspaudiklis
- 10 Lygio jungiklis
- 11 Lygio jungiklio fiksatorius
- 12 Rankena
- 13 Žarnos mova G 3/4 (24,4 mm) žarnos jungčiai
- 14 Poroplasto filtras
- 15 Filtro dėžė

Pasirengimas kojinio siurblio naudojimo režimui

- Prisukite prie siurblio žarnos movą
- Žarnos movą sujunkite su laikiklio žarnos jungtimi.

Paveikslas 1

tik SBP 3800

- Korpusą ir „O“ raidės formos žiedą priveržkite prie laikiklio.
- Lygio jungiklį įdėkite į korpusą.
- Korpuso dangtį uždėkite ant korpuso ir užfiksuokite.

Paveikslas 2

- Laikiklį užstumkite ant talpyklos krašto taip, kad jis tvirtai laikytųsi.

Paveikslas 3

- Stabiliai pastatykite siurblį pumpuojamame skystyje. Panardinkite siurblį pri-rišę lyną prie rankenos arba įkabinkite jį už žarnos talpykloje.

Siurbimo vieta negali būti visiškai ar iš dalies blokuojama nešvarumais.

Paveikslas 4

- Užverkite blokuojamąjį vožtuvą (rodyklė turi būti nukreipta horizontaliai).

Lygio jungiklio naudojimo galimybės

Paveikslas 5

- Naudodami automatinį režimą, užfiksuokite lygio jungiklio laidą ir nustatykite norimą jungimo aukštį.

Paveikslas 6

- Naudodami rankiniu režimu, lygio jungiklį nukreipkite į viršų (laidą į apačią).
Patarimas: Lygio jungiklio sulenkite į kilmą ir prakiškite pro rankeną.

Pastaba:

Jei naudojate SBP 3800, lygio jungiklį galite įdėti į korpusą (1 pav.).

Pasirengimas nardinamojo siurblio naudojimo režimui

- Žarnos movą G 3/4 (24,4 mm) 3/4" (19 mm) žarnai prisukite prie siurblio (netiekama kartu su prietaisu).
- Užmaukite žarną ant movos ir užspauskite tinkamu pavalkėliu.

Pastaba:

Trumpa ir stora žarna galite pumpuoti didelį skysčio kiekį.

Paveikslas 5

- Naudodami automatinį režimą, užfiksuokite lygio jungiklio laidą ir nustatykite norimą jungimo aukštį.

Paveikslas 6

- Naudodami rankiniu režimu, lygio jungiklį nukreipkite į viršų (laidą į apačią).
Patarimas: Lygio jungiklio sulenkite į kilmą ir prakiškite pro rankeną.

Darbas

Siurblys gali siurbti skystį ne mažesniame nei 3 cm gylyje.

→ Įkiškite prietaiso kištuką į rozetę.

Dėmesio

Įvykdžius siurbimo režimo sąlygas (vandens lygis, padėtis, lygio jungiklis), siurblys įsijungia įkišus tinklo kištuką į lizdą.

Automatinis režimas

Automatiniame režime pumpavimas automatiškai valdomas lygio jungikliu. Skysčio lygiui pasiekus nustatytą aukštį, siurblys automatiškai įjungiamas arba išjungiamas. Užtikrinkite, kad lygio jungiklis galėtų judėti laisvai.

→ Atverkite vandens siurbimo blokuojamąjį vožtuvą (rodyklė turi būti nukreipta vertikaliai).

Rankinis režimas

Pasirinkus rankinį režimą, siurblys yra nuolat įjungtas.

→ Atverkite vandens siurbimo blokuojamąjį vožtuvą (rodyklė turi būti nukreipta vertikaliai).

Pastaba:

Dirbdamas be skysčio, siurblys greičiau dėvisi, todėl nepalikite jo veikti be priežiūros. Jei nepumpuojamas skystis, siurblį išjunkite per 3 minutes.

Komfortiškas režimas (SBP 3800)

Jei norite naudoti siurblį nepriklausomai nuo gylio, lygio jungiklio turi būti sumontuotas korpuse (1 pav.).

→ Korpusą su lygio jungikliu pasukite rodyklės kryptimi į padėtį „ON“.

→ Siurblys įsijungia.

→ Atverkite vandens siurbimo blokuojamąjį vožtuvą (rodyklė turi būti nukreipta vertikaliai).

Darbo pabaiga

→ Korpusą su lygio jungikliu pasukite rodyklės kryptimi į padėtį „OFF“. Siurblys išsijungia (SBP 3800).

→ Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.

Techninė priežiūra

Pavojus

Prieš pradėdami įprastinės ir techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite iš lizdo tinklo kištuką.

Priežiūra

Pastaba:

Nešvarumai gali sudaryti nuosėdas ir sukelti funkcinį sutrikimą.

→ Kas savaitę švariu vandeniu išskalaukite siurblį.

Paveikslas 7

→ Išimkite ir išplaukite švariu vandeniu filtro dėžę.

Paveikslas 8

→ Švaraus vandens srove išplaukite putplasčio filtrą.

Remontas

Prietaiso vidaus prižiūrėti nereikia.

Transportavimas

Atsargiai

Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų transportuojant reikia atsižvelgti į prietaiso svorį (žr. „Techniniai duomenys“).

Transportavimas rankomis

- Prietaisą už rankenos pakelkite į viršų ir neškite.

Transportavimas transporto priemonėmis

- Prietaisą užfiksukite, kad nenuslystų ir neapvirstų.

Laikymas

Atsargiai

Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų pasirenkant sandėliavimo vietą reikia atsižvelgti į prietaiso svorį (žr. „Techniniai duomenys“).

Prietaiso laikymas

Paveikslas 9

- Laikiklį paverskite pirmyn ir iškelkite jį į viršų.
- Laikykite prietaisą nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

Specialūs priedai

Toliau pateiktų priedų paveikslus rasite šios instrukcijos 4 puslapyje.

6.997-347.0	Siurbimo žarna, parduodama metrais 3/4" (19mm) 25m	Vakuumui atspari spiralinė žarna parduoda metrais ir gali būti individualiai pritaikyta pagal ilgį. Kartu su jungiamaisiais elementais ir siurbimo filtru gali būti naudojama kaip siurbimo komplektas.
-------------	--	---

Pagalba gedimų atveju

Dėmesio

Siekiant išvengti gedimų, prietaisą remontuoti ir jo atsargines detales keisti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros laido kištuką iš tinklo lizdo.

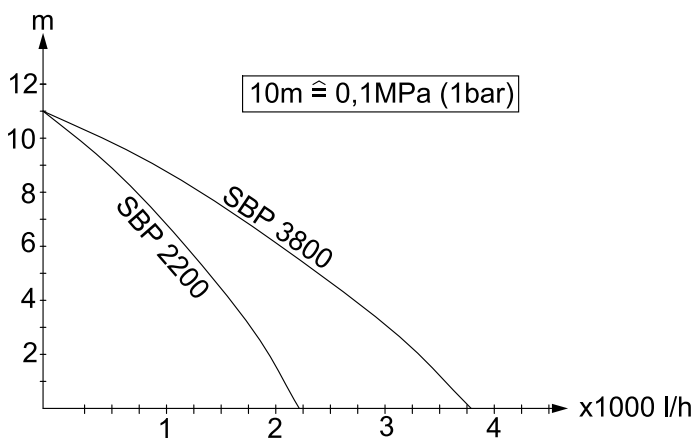
Gedimas	Priežastis	Šalinimas
Siurblys ne- pumpuoja skysčio	I siurblių patekęs oras	Daug kartų įkiškite ir ištraukite siurblio tinklo kištuką, kol bus pradėtas siurbti skystis.
	Užsikišusi siurbimo vieta	Ištraukite tinklo kištuką ir išvalykite siurbimo vietą
	(Tik rankiniame režime) vandens lygis nesiekia nustatytos mažiausios ribos	Jei galima, panardinkite siurblių giliau arba vadovaukitės skyriaus „Paruošimas“ („Automatinis režimas“) aprašymu.
	Užsikišusi slėginė žarna	Ištraukite tinklo kištuką ir išvalykite slėginę žarną
	Užvertas blokuojamasis vožtuvas (rodyklė nukreipta horizontaliai).	Atvertkite blokuojamąjį vožtuvą (rodyklė turi būti nukreipta vertikaliai)
Siurblys neveikia arba išsijungia	Nutrūkęs maitinimas	Patikrinkite saugiklį ir elektros jungtis
	Variklio apsauginis šiluminis jungiklis išjungė siurblių dėl variklio perkaitimo.	Ištraukite tinklo kištuką, palaukite, kol siurblys atvės, išvalykite siurbimo vietą, saugokite, kad siurblys neveiktų be skysčio
	Nešvarumai užsikišę siurbimo vietoje	Ištraukite tinklo kištuką ir išvalykite siurbimo vietą
	Lygio jungiklis sustabdo siurblių	Patikrinkite lygio jungiklio padėtį
Sumažėja siurbiamoji galia	Užsikišusi siurbimo vieta	Ištraukite tinklo kištuką ir išvalykite siurbimo vietą
Per žema siurbiamoji galia	Siurblio pumpavimo galia priklauso nuo pakėlimo aukščio, žarnos skersmens ir jos ilgio.	Laikytės techniniuose duomenyse pateiktų reikalavimų dėl pakėlimo aukščio, pasirinkite kitokio skersmens žarną arba ilgį.

Iškilus klausimams arba prietaisui sugedus, Jums padės mūsų Kärcher filialo darbuotojai. Adresą rasite kitoje pusėje.

Techniniai duomenys

		SBP 2200	SBP 3800
Įtampa	V	230 - 240	230 - 240
Srovės rūšis	Hz	50	50
Galingumas, P_{nenn} (nominalus)	W	350	400
Didžiausias debitas	l/h	2200	3800
Didžiausias slėgis	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Didžiausias pakėlimo aukštis	m	11	11
Didžiausias nardinimo gylis	m	7	7
Didžiausia nešvarumų apimtis	mm	1	1
Masė	kg	4,6	5,1
Triukšmo lygis (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Maitinimo laido ilgis (EN 60335-2-41)	m	10	10

Gamintojas pasilieka teisę keisti techninius duomenis!



Galimas debitas yra tuo didesnis:

- kuo mažesnis įsiurbimo ir pakėlimo aukštis
- kuo didesnis naudojamų žarnų skersmuo
- kuo trumpesnės naudojamos žarnos
- kuo mažiau slėgio prarandama dėl prijungto priedo

Зміст

Зміст	UK ...1
Загальні вказівки	UK ...1
Правила безпеки	UK ...2
Експлуатація	UK ...3
Догляд, технічне обслуговування	UK ...4
Транспортування	UK ...5
Зберігання	UK ...5
Спеціальне допоміжне обладнання	UK ...5
Допомога для усунення неполадок	UK ...6
Технічні дані	UK ...7

Загальні вказівки

Шановний покупець!



Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника. Зверніть увагу на те, що наклейку "100% Tested" ні в якому разі не дозволяється видаляти з насоса. Після видалення наклейки припиняється дія гарантії на герметичність насоса.

Правильне застосування

Цей пристрій призначається для приватного використання і не пристосований до навантажень промислового використання.

Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані невідповідним або неправильним використанням пристрою. Прилад призначений переважно для забору дощової води з передбачених для цього збірних резервуарів. Крім того, пристрій можна використовувати як заглибний насос.

Допустимі для перекачування рідини:

- Вода зі ступенем забруднення і розміром часток до 1мм.
- Вода у ванній (за умови відповідного дозування добавок)

- Луг для прання

⚠ Попередження

Не дозволяється перекачування їдких, легкозаймистих або вибухонебезпечних речовин (наприклад, бензин, газ, нітророзчин), жирів, масел, нафти, солоної води і стоків з туалетів і замуленої води, що має меншу плинність, ніж вода. Температура рідини, що перекачується, не повинна перевищувати 35°C. Пристрій не призначений для безперервної роботи насоса або для стаціонарного встановлення (наприклад, використання як піднімальний механізм, фонтанний насос).

Охорона довкілля



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття. **Інструкції із застосування компонентів (REACH)**

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

www.kaercher.com/REACH

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безплатно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинності гарантії звертіться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

⚠ Обережно!

Для небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ Попередження

Для потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

Увага!

Для потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до легких травм чи спричинити матеріальні збитки.

Правила безпеки

⚠ Небезпека для життя

При недотриманні вказівок по техніці безпеки існує небезпека для життя від електричного струму!

- Перевіряти підключення приладу до мережі на предмет пошкодження перед кожним використанням. Замініть дефектний провід через авторизовану сервісну службу/електрика.
- Всі електричні штепсельні з'єднання повинні перебувати в захищеному від затоплення місці.
- Непридатні подовжувачі можуть бути небезпечними. На відкритому повітрі використовуйте лише придатний для цього подовжувальний кабель з відповідним маркуванням та достатнім діаметром кабелю. Штекери та з'єднання подовжувача, що використовується, повинні бути захищеними від попадання краплин води.
- Мережний шнур і кабель перемикача рівня не можна використовувати для транспортування або кріплення пристрою.
- Для того щоб від'єднати пристрій від мережі потрібно тягнути не за з'єднувальний шнур, а за штекер.

- Не тягнути з'єднувальний шнур через гострі кути та не затискати його.
- Зазначена напруга на заводській табличці повинна збігатися з напругою у джерелі току.

- Щоб уникнути небезпеки, ремонт і установку запасних деталей повинні виконувати тільки авторизовані сервісні центри.

- Стежити за електричними захисними пристроями:

Використовувати заглибні насоси в басейнах, ставках у дворі та фонтанах тільки з автоматом захисту від струму витоку з номінальним струмом витоку 30 мА. Забороняється використовувати насос, якщо в басейні або ставку перебувають люди. З міркувань безпеки, ми рекомендуємо використовувати пристрій з автоматом захисту від струму витоку (витоку 30 мА).

Електричні з'єднання повинні виконуватися тільки електриком. Слід обов'язково дотримуватися національних вимог!

В Австрії насоси для використання в басейнах і ставках, що мають сполучення проведення, згідно OVE B/EN 60555 частина 1 - 3, повинні живитись від схваленого ÖVE розділового трансформатора, при чому не повинна перевищуватись номінальна напруга 230В.

- Пристрій дозволяється використовувати дітям старше 8 років і особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особам, що не мають потрібного досвіду чи знань, якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли підготовку в області безпечного використання обладнання та усвідомлюють витікаючи з цього ризики.
- Стежити за тим, щоб діти не грали із пристроєм.

Умови для забезпечення стійкості

Увага!

Перед виконанням будь-яких дій з приладом або біля нього необхідно забезпечити стійкість, щоб запобігти нещасним випадкам та травмуванню.

- Стійкість приладу гарантована лише у тому випадку, коли його встановлено на рівній поверхні.

Експлуатація

Опис пристрою

- 1 Мережевий кабель зі штекером
- 2 Фіксатор краю бака
- 3 Запірний клапан
- 4 Ущільнююче кільце
- 5 Корпус чаші для вимикача рівня (SBP 3800)
- 6 Кришка корпусу для вимикача рівня (SBP 3800)
- 7 Шлангове з'єднання
- 8 Напірний шланг
- 9 Клема шланга
- 10 Вимикач рівня
- 11 Кріплення вимикача рівня
- 12 Ручка
- 13 Елемент підключення шланга G 3/4" (24,4 мм) для шлангового з'єднання
- 14 Поропластовий фільтр
- 15 Фільтруючий елемент

Підготовка бочкового насоса до роботи

- Закрутити елемент підключення шланга на насосі
- З'єднайте елемент підключення шланга зі шланговим з'єднанням фіксатора краю бака.

Малюнок 1

тільки SBP 3800

- Пригвинтити корпус чаші та О-образне кільце до фіксатора краю бака.

- Помістити вимикач рівня в корпус чаші.
- Притиснути кришку корпусу до корпусу чаші до фіксації.

Малюнок 2

- Надягнути фіксатор краю бака на край бака для міцнішої фіксації.

Малюнок 3

- Стійко поставити насос на тверду поверхню в рідину для перекачування. Опустити за допомогою прикріпленого до ручки троса або підвісити на шлангу в резервуар. Зона всмоктування не повинна бути повністю або частково закрита забрудненням.

Малюнок 4

- Закрити запірний клапан (стрілка в горизонтальному положенні).

Можливість застосування вимикача рівня

Малюнок 5

- При автоматичному режимі роботи встановити необхідний рівень вимикання за допомогою затискача кабелю вимикача рівня у фіксаторі.

Малюнок 6

- У ручному режимі роботи направити вимикач рівня нагору (кабелем донизу). Порада: Кабель вимикача рівня змотати петлею й просунути через ручку.

Вказівка:

При використанні SBP 3800 вимикач рівня можна вкласти в корпус чаші (мал. 1).

Підготовка до роботи заглибного насоса

- ➔ Прикрутити елемент підключення шланга G 3/4 (24,4 мм) для шланга діаметром 3/4" (19 мм) до насоса (не входить до комплекту постачання).
- ➔ Надягти шланг на елемент підключення шланга і закріпити відповідним хомутом для шланга.

Вказівка:

Використання короткого шланга з більшим поперечним перерізом призводить до хорошої продуктивності.

Малюнок 5

- ➔ При автоматичному режимі роботи встановити необхідний рівень вимикання за допомогою затискача кабелю вимикача рівня у фіксаторі.

Малюнок 6

- ➔ У ручному режимі роботи направити вимикач рівня нагору (кабелем донизу). Порада: Кабель вимикача рівня змотати петлею й просунути через ручку.

Експлуатація

Для самостійної роботи насоса рівень рідини повинен становити не менш ніж 3 см.

- ➔ Вставте мережевий штекер у розетку.

⚠ Увага

Якщо забезпечені умови для роботи насоса (рівень води, розташування / вимикач рівня), насос запускається відразу після включення в мережу.

Автоматичний режим роботи

В автоматичному режимі роботи вимикач рівня контролює роботу насоса автоматично. Якщо рівень рідини досягає встановленого рівня, насос відповідно вмикається або вимикається. Необхідно забезпечити вільне переміщення вимикача рівня.

- ➔ Відкрити запірний клапан для забору води (стрілка у вертикальному положенні).

Ручний режим роботи

У ручному режимі роботи насос постійно залишається увімкненим.

- ➔ Відкрити запірний клапан для забору води (стрілка у вертикальному положенні).

Вказівка:

Робота в суху призводить до підвищеного зношування, не залишати насос без догляду при ручному режимі роботи. При роботі в суху вимкнути насос на протязі 3- хвилин.

Комфортний режим роботи (SBP 3800)

Щоб насос працював незалежно від рівня води, вимикач рівня необхідно встановити в корпус (мал. 1).

- ➔ Повернути корпус із вимикачем рівня в напрямку стрілки "ON".
- ➔ Насос включається.
- ➔ Відкрити запірний клапан для забору води (стрілка у вертикальному положенні).

Закінчення роботи

- ➔ Повернути корпус із вимикачем рівня в напрямку стрілки "OFF". Насос вимикається (SBP 3800).
- ➔ Витягнути штепсель з розетки.

Догляд, технічне обслуговування

⚠ Обережно!

Під час проведення будь-яких робіт з догляду та технічного обслуговування апарат слід вимкнути, а мережевий шнур - витягти з розетки.

Догляд

Вказівка:

Забруднення можуть відкладатися й приводити до збоїв.

→ Слід щотижня промивати насос чистою водою.

Малюнок 7

→ Зняти фільтруючий елемент і промити чистою водою.

Малюнок 8

→ Промити поропластовий фільтр під чистою водою.

Технічне обслуговування

Пристрій не потребує технічного обслуговування.

Транспортування

Увага!

Для запобігання нещасним випадкам та травмуванню при транспортуванні приладу слід прийняти до уваги вагу приладу (див. розділ "Технічні дані").

Спеціальне допоміжне обладнання

Зображення зазначених далі спеціального приладдя ви знайдете на сторінці 4 даного керівництва.

6.997-347.0	Всмоктувальний шланг, що продається на метри 3/4" (19 мм) 25 м	Вакуумщільний спіральний шланг для нарізки окремих шлангів необхідної довжини. Сполучений зі з'єднальними деталями й всмоктувальним фільтром, застосовується в якості окремої всмоктувальної гарнітури.
-------------	--	---

Транспортування вручну

→ Високо підняти пристрій за ручку та перенести.

Транспортування транспортними засобами

→ Зафіксувати прилад від зсунення та перекидання.

Зберігання

Увага!

Для запобігання нещасним випадкам та травмуванню при виборі місця зберігання приладу слід прийняти до уваги вагу приладу (див. розділ "Технічні дані").

Зберігати пристрій

Малюнок 9

→ Перекинути фіксатор краю бака вперед і потім вийняти нагору.

→ Прилад слід зберігати в захищеному від морозу приміщенні.

Допомога для усунення неполадок

Увага

Щоб уникнути небезпеки, ремонт і установку запасних деталей повинні виконувати тільки авторизовані сервісні центри.

До проведення будь-яких робіт слід вимкнути пристрій та витягнути штекер.

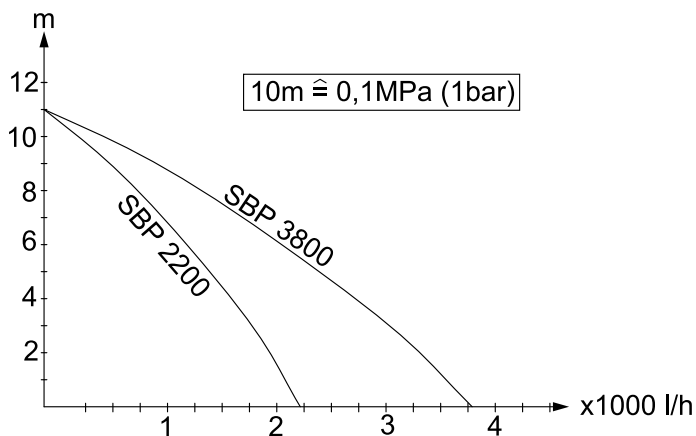
Несправність	Причина	Усунення
Насос працює, але не перекачує.	Повітря в насосі	Кілька разів вийняти й вставити мережну вилку насоса, поки не почнеться всмоктування рідини
	Зона всмоктування засмітилася	Витягнути мережну вилку і прочистити зону всмоктування.
	(тільки в ручному режимі роботи) поверхня води знаходиться нижче мінімального рівня води	По можливості, глибше опустити насос, що перекачує рідину, або діяти, як описано в розділі "Підготовка" (автоматичний режим)
	Забився напірний шланг	Витягнути мережну вилку і прочистити напірний шланг.
	Запірний клапан закритий (стрілка в горизонтальному положенні)	Відкрити запірний клапан (стрілка у вертикальному положенні)
Насос не запускається або раптово зупинився в ході роботи	Переривання подачі живлення	Перевірити запобіжники і електричні з'єднання
	Захисне термореле двигуна відключило насос через перегрів.	Витягнути мережну вилку, дати насосу охолонути, прочистити зону всмоктування, уникати експлуатації в суху
	Частки бруду забилися в зоні всмоктування	Витягнути мережну вилку і прочистити зону всмоктування.
	Вимикач рівня зупиняє насос	Перевірити положення вимикача рівня
Знизилася продуктивність перекачування	Зона всмоктування засмітилася	Витягнути мережну вилку і прочистити зону всмоктування.
Занадто мала продуктивність перекачування	Продуктивність перекачування насоса залежить від висоти перекачування, діаметра й довжини шланга	Стежити за максимальною висотою перекачування, див. розділ "Технічні дані", при необхідності вибрати інший діаметр або довжину шланга

У разі виникнення питань чи неполадок допомогу охоче нададуть у філіалах фірми Kärcher. Адреси див. на звороті.

Технічні дані

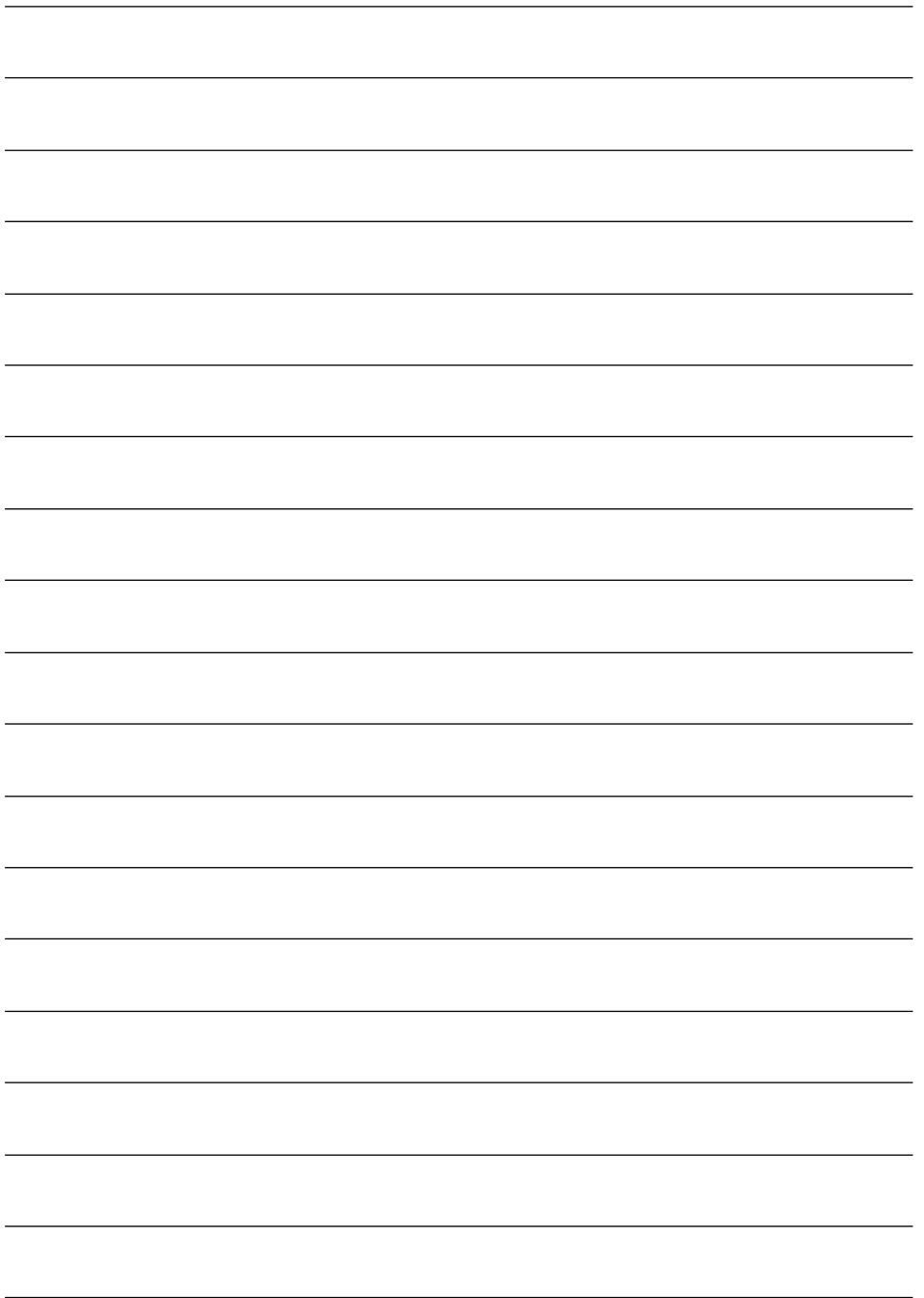
		SBP 2200	SBP 3800
Напруга	V	230 - 240	230 - 240
Тип струму	Hz	50	50
Потужність $P_{\text{номінальна}}$	W	350	400
Макс. об'єм перекачування	l/h	2200	3800
Макс. тиск	MPa (bar)	0,11 (1,1)	0,11 (1,1)
Макс. висота перекачування	m	11	11
Макс. глибина опускання	m	7	7
Макс. розмір часток, допустимих для перекачування	mm	1	1
Вага	kg	4,6	5,1
Рівень сили шуму (EN 60704-1)	dB(A)	43	44
Довжина мережного кабелю (EN 60335-2-41)	m	10	10

Можливі зміни у конструкції пристрою!



Можливий обсяг подачі тим більше:

- чим менше висота всмоктування та перекачування
- чим більше діаметр використовуваних шлангів
- чим коротше використовувані шланги
- чим менше падіння тиску, обумовлене приєднанням додаткового обладнання





<http://www.kaercher.com/dealersearch>

